

**GOLD MAX**  
PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Оптовая продажа высококачественных товаров для дома, таких как ламинированные, виниловые, тёплые полы с полным комплектом соответствующего оборудования. Мозаика, керамика, великолепная плитка для ванных комнат. Большое разнообразие недорогих туалетов.

CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!

1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116  
215-847-5559  
говорим по-русски

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE Smile**  
см. стр. 38  
215-355-4007

43

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

October 28, 2020

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года  
**COMFORT Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ**



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-305-8800**

lilian@lilianlaw.com

ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ для получения улыбки ВАШЕЙ МЧТЫ!  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 38)

**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050**

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ** **БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**serenity HOME CARE**

С ЗАБОТОЙ О ВАС!  
**215-355-2358**

**Aist Inc.**  
Philadelphia, PA

КОМПАНИЯ ПО РЕМОНТУ ТРАКОВ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ УСЛУГ ПО РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

**ТРЕБУЮТСЯ МЕХАНИК И ВОДИТЕЛЬ CDL**

8312 State Rd, Philadelphia, PA 19136  
**215-970-6928**

КРУГЛОСУТОЧНАЯ ПАРКОВКА на 70 мест **24/7**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**

**MAXIMUM** HVAC LLC

КОНДИЦИОНЕРЫ. ХИТЕРЫ. ПРОДАЖА. УСТАНОВКА. РЕМОНТ. ОБСЛУЖИВАНИЕ

САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. ЧИСТКА КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СИСТЕМ.

**215-688-1490 • 267-615-6061**

Говорим на английском, русском, узбекском Любые формы оплаты

**serenity HOME CARE** С ЗАБОТОЙ О ВАС! **215-355-2358**

**AAA DISTRIBUTOR** KITCHEN • BATH • FLOORING

**DON'T PAY RETAIL BUY WHOLESALE**

**ALPINA WHITE**

**\$1719** ALL WOOD KITCHEN 10' x 10' KITCHEN CABINETS ONLY

**FREE 3D KITCHEN DESIGN!** Bring in your kitchen measurements and we will design a beautiful kitchen to fit your layout and budget.

**LOW PRICES EVERY DAY!** Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

**MODERN VANITY CABINETS** STARTING AT **\$199**

**OVER 100 MODELS!**

STARTING AT **\$.79 / Sq Ft**

LAMINATE FLOORING WATERPROOF WPC & RIGID VINYL FLOORING

**BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOMS • FLOORING & MORE**

**FREESTANDING BATHTUBS** STARTING AT **\$789**

1080 COMBINATIONS VANITY TOP + CABINET + FAUCET

TRADITIONAL VANITY CABINET SETS STARTING AT **\$349**

STARTING AT **\$389** BATHTUB DOORS SHOWER DOORS SHOWER ENCLOSURES

**AAA DISTRIBUTOR** KITCHEN & BATH

215-745-7900 info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114  
Showroom Hours: Mon - Fri: 8am - 9pm • Sat: 8am - 5pm • Sun: Closed

**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

**www.aadistributor.com**

# ALLCARE

M E D I C A L E Q U I P M E N T

О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm  
Чт. 9am - 6pm  
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare  
и большинство страховок

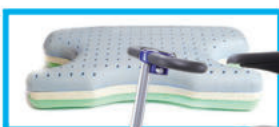
8348 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152

**215-745-4010**

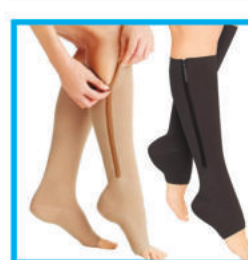
Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

**ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7**

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР ВРАР МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛЬКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



**НОВИНКА!**



www.independenthc.com

## Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за **ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ** (если для этого есть медицинские показания).



**БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

*Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

**В ОФИСЕ РАБОТАЮТ** **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина**



**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!**

Tel 215-464-8900  
Fax 215-613-8946



[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

# ДАЧА

**Мы переживем это трудное время. Соблюдайте рекомендованные правила осторожности.**

**Будьте оптимистичны, это лучший путь победы над вирусом!**

**Каждый день на Даче для вас:**

- ◆ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ◆ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ◆ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ◆ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ◆ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.



**На Даче хорошо и зимой и летом!**

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115 **215-677-7710**

**ქართული სამედიცინო ცენტრი**  
**NP MEDICINE**

**ПРЕДЛАГАЕМ ШИРОКИЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ**

ОСМОТР, ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ У НАШИХ СЕМЕЙНЫХ ДОКТОРОВ

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ ПОДДЕРЖАНИЯ И УКРЕПЛЕНИЯ ЗДОРОВЬЯ

И МНОГОЕ ДРУГОЕ



**УСЛУГИ КОСМЕТОЛОГОВ**



Ботокс  
Диспорт  
Медицинский пилинг  
и другое

**267-223-7738**

1200 Bustleton Pike, Suite 16A-3, Feasterville, PA 19053

**Ambassador Home Care Agency**  
*Your Home Health Guardians*

В компании работают социальные работники с большим практическим опытом, которые помогут в предоставлении необходимых программ для получения помощи на дому, доставке обедов и транспортных услуг. Переведем для вас документы и заполним анкеты любой сложности абсолютно бесплатно.

**МЫ СДЕЛАЕМ ДЛЯ ВАС ТО, ЧТО ДРУГИЕ АГЕНТСТВА НЕ ПРАКТИКУЮТ.**

Наравне с обслуживанием пожилых людей, наши специально обученные сотрудники ухаживают за клиентами с деменцией и серьезными физическими ограничениями.

**ДЛЯ НАШИХ СОТРУДНИКОВ:**

- Предоставляем высокую зарплату при свободном графике работы,
- Оплачиваем сверхурочные и бонусы. Гарантируем особый тариф за работу в праздники.
- Способствуем вашему карьерному росту
- Предоставляем бонусы и оплачиваемый отпуск

**ВЫ МОЖЕТЕ УЖЕ СЕЙЧАС ЗАРАБАТЫВАТЬ, ухаживая за вашими пожилыми родственниками. Позвоните и мы сразу все оформим.**

[www.ambassadorhomeagency.com](http://www.ambassadorhomeagency.com)  
[info@ambassadorhomeagency.com](mailto:info@ambassadorhomeagency.com)

Подробности по телефону:  
**215.486.1080**  
Fax 215.613.8788

**11880 Bustleton Avenue Suite 301 Philadelphia PA 19116**

Следите за нашей рекламой



**ЦЕНТР ЛЕЧЕНИЯ ОТ АЛКОГОЛЯ И НАРКОТИЧЕСКОЙ ЗАВИСИМОСТИ**  
South California Road to Recovery

**Бесплатная консультация по телефону (714) 798-3423**  
Срочная помощь. Звоните круглосуточно!  
Наш центр лечения - одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии, которая:

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.

- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платеж;

**ПРОГРАММА ВКЛЮЧАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:**

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворенности в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

**Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.**  
Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНАМ:**  
714-798-3423 (для русскоговорящих) / 844-867-7326 (для англоязычных).  
Срочная помощь. Звоните круглосуточно!  
Наши контакты: LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;  
EMAIL - [scrr7057@gmail.com](mailto:scrr7057@gmail.com), наш веб-сайт - [socialroadtorecovery.com](http://socialroadtorecovery.com)

**Эксклюзивный ПРОФИЛАКТОРИЙ ОСТРОВ ЗДОРОВЬЯ во Флориде**  
Hallandale




**ВНИМАНИЕ:**  
**НОВАЯ ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ОЗДОРОВЛЕНИЯ ОРГАНИЗМА АНТИСТРЕСС.**  
(ПРИ НЕВРОЗАХ, ДЕПРЕССИИ, СТРАХАХ, БЕССОННИЦЕ).  
**ПРИЕЗЖАЙТЕ К НАМ ЗА ДОЛГОЛЕТИЕМ И ЭЛИКСИРОМ МОЛОДОСТИ!!!**

**РЯДОМ С ОКЕАНОМ!**

**ПАКЕТЫ:**  
7 (ночей) / 8 (дней) и 9 (ночей) / 10 (дней)  
Заявки каждую неделю.

**В ПАКЕТ ВХОДИТ:**

- ПРОЖИВАНИЕ В УЮТНЫХ НОМЕРАХ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПРОФИЛАКТОРИЮ
- ОБЕДЫ И УЖИНЫ В РЕСТОРАНЕ С РУССКОЙ КУХНЕЙ
- 5 ПРОЦЕДУР В ДЕНЬ

**А ТАКЖЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ:**

- ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА И ОБРАТНО
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ВРАЧАМИ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

**УНИКАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ С ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ПОДХОДОМ ВКЛЮЧАЮТ:**

- ИНФРАКРАСНАЯ И ОЗОНОВЫЕ САУНЫ
- РЕФЛЕКТОРНЫЙ, РАССЛАБЛЯЮЩИЙ. КЛАССИЧЕСКИЙ, БАНОЧНЫЙ И ДР. МАССАЖИ
- КИСЛОРОДОТЕРАПИЯ, АРОМАТЕРАПИЯ, ФИТОТЕРАПИЯ
- ИНГАЛЯЦИИ ПО НЕУМЫВАКИНУ
- ЛИМФОДРЕНАЖ ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ ТРОМБОЗА И СНИЖЕНИЯ ВЕСА
- ОЧИЩЕНИЕ ПЕЧЕНИ ИОННОЙ ДЕТОКСИКАЦИЕЙ
- ГРЯЗЕЛЕЧЕНИЕ И МНОГОЕ ДРУГОЕ!

*Лишний вес, проблемы с суставами, аллергии, бессонница, диабет, кожные заболевания, нарушения нервной системы, заболевания желудочно-кишечного тракта и сердечно-сосудистых проблем — все это нам по плечу!*

**МНОЖЕСТВО ДОВОЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ!**

**ВЫХОДИМ ИЗ КАРАНТИНА!  
СКАЖЕМ НЕТ-КОРОНАВИРУСУ!**

ЗВОНИТЕ ЗА ПОДРОБНОСТЯМИ  
**224-628-2144 | 305-916-1248**  
[WWW.WELLNESSANDDETOXCENTER.COM](http://WWW.WELLNESSANDDETOXCENTER.COM)

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

## Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**

В мире

**Эми Барретт  
утверждена**

Сенат утвердил Эми Кони Барретт в должности судьи Верховного суда 52 голосами «за» при 48 голосах «против». Барретт – третья судья в девятилетнем Верховном суде, выдвинутая на эту должность президентом Дональдом Трампом. С ее приходом идеологический баланс в суде значительно сместится в сторону консервативного большинства, которое составит шесть человек. В случае победы Байдена, демократы наверняка попытаются расширить состав ВС и заполнить его либеральными судьями.

**Укрепляется восточный  
фланг НАТО**

Администрация США рассматривает возможность передислокации части американских войск из Германии в страны Восточной и Юго-Восточной Европы. На сегодняшний день в странах Балтии и Польше развернуты четыре международных батальона коалиционных войск и многонациональная бригада в Румынии на ротационной основе. Страны Восточной и Юго-Восточной Европы неоднократно заявляли о готовности принимать у себя американские войска на постоянной основе. На предстоящей встрече министров обороны НАТО союзники снова обсудят вопрос увеличения военных расходов стран до предусмотренных уставом организации 2% от национального ВВП. На этом жестко настаивает президент Трамп.

**Вокруг «Северного  
потока-2»**

Администрация США расширила ограничительные меры в отношении проекта



газопровода «Северный поток 2», чтобы не дать завершить его строительство. Теперь они затронут компании, которые предоставляют услуги или финансирование для установки оборудования на судах, участвующих в проекте. Это может остановить работы по укладке труб газопровода. США выступают против проекта, утверждая, что он делает Европу чрезмерно зависимой от российского газа и позволит усилить политическое давление на Украину, через которую газ транспортируется в Европу сейчас. Такую же позицию разделяют Киев и несколько стран ЕС. Россия, Германия, Австрия и ряд других стран, компании которых участвуют в строительстве, настаивают, что речь идет исключительно о бизнес-проекте.

**Социальные сети не имеют  
права на цензуру**

Сенатор Джош Хоули, республиканец из Миссури, отправил письма Марку Цукербергу и Джеку Дорси, в которых пригласил их дать показания в Вашингтоне. Позже Хоули сказал, что при необходимости рассмотрит вопрос о вызове их в суд. Хоули утверждает, что Твиттер и Фейсбук потенциально нарушили законы, подвергнув

жесткой цензуре статью New York Post, в которой кандидат в президенты от Демократической партии Джо Байден обвинялся в том, что использовал свое служебное положение для личной выгоды в отношениях с Украиной. Лидер сенатского большинства Митч Макконнелл также написал свое мнение: «Я считаю, что нельзя допускать сокрытия информации, независимо от того, нравится ли вам эта информация или нет. Это самая настоящая цензура».

**Коррупционер  
Николя Саркози**

Бывшему президенту Франции Николя Саркози предъявлено обвинение в участии в преступном сообществе, говорится в заявлении главного государственного финансового прокурора. Политик подозревается в том, что получил деньги на избирательную кампанию от ливийского диктатора Муаммара Каддафи. Ранее ему уже были предъявлены по этому делу обвинения в коррупции. Саркози подозревается в получении от Ливии 50 миллионов евро на финансирование президентской кампании 2007 года. Тогда ему удалось победить на президентских выборах, во втором туре он обошел кандидата от со-

циалистов Мари-Сеголен Руаяль.

**Война между Арменией и  
Азербайджаном**

Новые столкновения в Нагорном Карабахе и вокруг него произошли уже после того, как госсекретарь США Майк Помпео беседовал на прошлой неделе с министрами иностранных дел Армении и Азербайджана в новой попытке добиться мира. Мировые державы хотят предотвратить более широкую войну, втягивающую в себя Турцию, озвучившую поддержку Азербайджану, и Россию, заключившую оборонный пакт с Арменией. В войне из-за Нагорного Карабаха в 1991-1994 годах погибло около 30 тысяч человек. Армяне считают этот анклав частью своей исторической родины, в то время как азербайджанцы считают его незаконно оккупированными землями, которые должны вернуться под их контроль.

**Кто следующий  
договариваться с  
Израилем?**

После соглашения подписанного между Израилем и Суданом правительство Судана согласилось принять мигрантов, незаконно въехавших в Израиль. А их в Израиле насчитывается около 17 тысяч. Премьер-министр Биньямин Нетаниягу планирует сформировать комитет, который займется разработкой планов репатриации суданских мигрантов и просителей убежища на их родину.

Судан, ставший третьей мусульманской страной, подписавшей мирный договор с Израилем, получает от этого соглашения много бенефитов: американское правительство убирает Судан из списка террористических стран; Судан получит израильские технологии в сельском хозяйстве и промышленности.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Екатерина Кириченко**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии/Пенсильвании****◆ Новая вспышка пандемии в  
Пенсильвании**

Пенсильвания, как и вся страна, сообщает о самом большом количестве случаев заболеваний COVID-19 за один день. В регионе Филадельфии больше всего пострадали пригороды. Более широкодоступные тесты отчасти объясняют такое большое количество, но не менее важно, что беспочковит экспертов, сколько из этих тестов оказываются положительными.

**◆ Никки Хейли провела в  
выходные дни предвыборную  
кампанию за президента Трампа в  
городах штата Пенсильвания**

Бывший посол Организации Объединенных Наций Никки Хейли провела мероприятие «Сделаем Америку снова великой!» в The Abraham Lincoln в центре Рединга в субботу, через неделю после Майка Перса. Желавшие принять участие, приобрели бесплатные билеты на сайте кампании Трампа. Хейли также провела предвыборное мероприятие в Норристауне, округ Монтгомери, в субботу и в районе Вест-Брендивайн, графство Честер, в воскресенье.

**◆ Costco продает домашние  
тесты на COVID-19**

- Costco продает тесты на COVID-19, которые можно сдать, не выходя из дома.
- В тесте используются образцы слюны, которые покупатели отправляют в центр тестирования. Они получают результаты в течение 24-48 часов.
- Тестовый набор на Costco.com стоит 130 долларов. Costco взимает дополнительные 10 долларов за тот же комплект с видеонаблюдением и помощью.

**◆ В Пенсильвании зафиксирована  
первая кошка с Covid-19**

Официальные лица Пенсильвании

подтвердили наличие первой в штате кошки с диагнозом COVID-19. 16-летний кот из округа Камберленд жил в доме с людьми, у которых ранее был диагностирован COVID-19. По заявлению ветеринаров многие из рекомендаций по защите людей от коронавируса применимы и к животным. Если у животного есть симптомы, необходимо обратиться к ветеринару. В настоящее время нет доказательств того, что животные играют значительную роль в распространении COVID-19 среди людей.

**◆ Рекордное количество  
зарегистрированных  
избирателей**

В Пенсильвании зарегистрировано более 9 миллионов избирателей, что, по мнению Государственного департамента, является рекордным показателем.

**◆ Обама пытается помочь Джо  
Байдено в Филадельфии**

Джо Байден решил использовать самое большое «оружие» из арсенала своей предвыборной кампании, направив бывшего президента Барака Обаму в Филадельфию. что является явным признаком того, что команда Байдена рассматривает Пенсильванию как наиболее важную часть для одержания победы в выборах. 21 октября Обама провел митинг в Филадельфии, обращаясь напрямую к чернокожим избирателям и рекомендуя отдать свои голоса за Байдена до 3 ноября.

**◆ Утвержден препарат  
Ремдесивир для борьбы с  
COVID-19**

Противовирусный препарат является первым и единственным утвержденным FDA препаратом для лечения COVID-19.

Филадельфийский врач Данофф из госпиталя Jefferson Health Northeast, курирующий центр тестирования COVID-19, говорит, что это означает, что большие вирусы могут быстрее и успешнее проходить лечение. «Это лекарство предназначено для лиц в возрасте от 12 лет и старше, а также для тех, кто нуждается в госпитализации и которым необходим кислород. Этот препарат даст нам еще один инструмент для лечения тяжело больных». Компания Gilead Sciences, производящая Ремдесивир, надеется, что к концу года лекарство станет широко доступно.

**◆ Отмена платы за лицензию  
на продажу спиртных  
напитков в ресторанах и барах  
Пенсильвании**

Губернатор Том Вульф не готов ослабить ограничения COVID-19 для баров и ресторанов в связи с ростом случаев заболевания, но он работает с Советом по контролю за алкогольными напитками Пенсильвании, чтобы отказаться от платы за лицензию на продажу спиртных напитков до 2021 года, начиная с 1 января. Это сэкономит 16 тыс. ресторанов, баров, клубов и отелей штата около 20 миллионов долларов.

**◆ Водитель службы доставки  
FedEx тяжело ранен**

Водитель службы доставки FedEx был тяжело ранен в результате перестрелки в районе Куин-Виллидж в Филадельфии во вторник утром. Стрельба произошла незадолго до полудня в квартале 800 по Южной 3-й улице. Водитель, возраста около 30-лет получил огнестрельное ранение в грудь и ногу. Полиция доставила его в больницу Джефферсона, и в настоящее время он находится в критическом состоянии. В связи с происшествием один подозреваемый арестован.

# В чем разница между либералом и левым?

Этот вопрос ставит в тупик большинство людей, потому что они думают, что либералы и левые по сути одно и то же. Но это не так. На самом деле у либерализма и левизны почти нет ничего общего. Но левые так эффективно присвоили слово «либеральный», что почти все левые стали «либералами». Для левых и многих консерваторов «левый» и «либерал» стали синонимами.

Но это не так. Приведу шесть примеров:

## 1. Раса

Это, наверное, самая очевидная разница между либералом и левым. Либеральная позиция в отношении расы всегда заключалась в следующем:

а) цвет кожи человека не имеет значения, и

б) те, кто считает, что раса имеет значение, являются расистами.

Между тем левые утверждают прямо противоположное. Для них расистским является именно либеральное отношение к расе как к несущественному вопросу. Вот почему Калифорнийский университет официально объявляет, что утверждение: «Есть только одна раса, человечество» есть расизм.

Либералы всегда были страстно привержены расовой интеграции, в то время как левые все больше привержены расовой сегрегации — например, к обществам только для черных или отдельным присуждениям университетских дипломов.

## 2. Капитализм

Либералы всегда были сторонниками капитализма, приверженцами свободного

предпринимательства. Они признают, что капитализм — единственный способ вывести огромное количество людей из бедности.

Да, это верно, либералы хотят, чтобы правительство играло большую роль в экономике, чем того хотят консерваторы, но либералы никогда не выступали против капитализма и никогда не были за социализм. Противодействие капитализму и защита социализма — ценности левого толка.

## 3. Национализм

Либералы верят в национальное государство, будь то США, Бразилия или Франция. Но поскольку левые делят мир на классы, а не по национальной принадлежности, левые всегда выступали против национализма.

В то время, как либералы всегда хотели защитить американский суверенитет и границы, левые выступают за открытые границы. Когда сценаристы Супермена были либералами, Супермен был гордым американцем, девизом которого было «Правда, справедливость и американский путь». Но все изменилось несколько лет назад, когда левые писатели захватили комикс и заставили Супермена отказаться от своего американского гражданства, чтобы стать гражданином мира. Левые презируют национализм, видя в нем путь к фашизму. Для них лучше, если мы все будем «гражданами мира» в мире без границ.

## 4. Взгляд на Америку

Либералы всегда уважали Америку. Посмотрите американские фильмы с 1930-х по 1950-е годы, и вы увидите откровенно патриотические фильмы, прославляющие Америку — практически все они были поставлены, сняты и сыграны либералами.

Либералы прекрасно понимали недостатки Америки, но они соглашались с Авраамом Линкольном: «Америка — последняя лучшая надежда на земле». Но для левых левая идеология — последняя, лучшая надежда земли, и они считают Америку расистской, сексистской, гомофобной, ксенофобной, агрессивной и империалистической.

## 5. Свобода слова

Никто не был более привержен, чем американские либералы, знаменитому изречению: «Я совершенно не согласен с тем, что вы говорите, но я буду защищать ваше право сказать это». Левые же возглавляют первое широкомасштабное подавление свободы слова в современной истории Америки — от университетов до технологических компаний, управляющих Интернетом, и почти в любом другом учреждении и месте работы.

Конечно, левые заявляют, что выступают только против «языка ненависти». Но если отставить в сторону тот факт, что левые считают «языком ненависти» все, что отличается от их языка, надо помнить, что весь смысл свободы слова заключается в том, чтобы защищать право говорить то, что вы или я могли бы считать разжиганием ненависти.

## 6. Западная цивилизация

Либералы всегда отстаивали и стремились защитить западную цивилизацию. Либералы ценят уникальные нравственные, философские, художественные, музыкальные и литературные традиции Запада, его достижения, и преподавали их практически в каждом университете. Самый уважаемый либерал в американской политической истории, президент Франклин Рузвельт, часто ссылался на необходимость защиты западной цивилизации и даже «христианской цивилизации».

Тем не менее, когда президент Дональд Трамп говорил о необходимости защиты западной цивилизации во время выступления в Варшаве, левые СМИ, а они составляют подавляющее большинство среди средств массовой информации, осудили его. Они утверждали, что западная цивилизация не лучше любой другой и что «западная цивилизация» — это всего лишь эвфемизм для «превосходства белых».

Итак, если либерализм и левизна настолько разные, почему либералы не выступают против левых? Короткий ответ: потому что их всю жизнь учили бояться правых. Но, как сказал один из самых известных либералов в Америке, профессор юридической школы Гарвардского университета Алан Дершовиц:

«Как либерал, как американец и как еврей, я гораздо больше боюсь левых, чем правых».

Уважаемые либералы! Консерваторы вам не враги. Левые — да!

**Деннис Прагер - американский консервативный журналист и писатель.**

**Перевод с английского Бориса Дынина**

**Комментарий блогера Александра Клековкина:**

Деннис Прагер абсолютно прав. Пора вопрос о терминологии внедрять в общественное сознание. Год за два до выступления Денниса Прагера (Sep 3, 2018) я предложил термин «либералист» вместо присвоенного левыми (читай демократами) термина «либерал». В отличие от термина «либерал», несущего моральную суть, «либералист» отражает политическую ориентацию и идеологию, т.е. «либералист» равен «социалист», «марксист», «коммунист».

# НА КИТАЙСКОМ НАПРАВЛЕНИИ

Трамп перешел к активной фазе реализации антикитайского плана, заключающегося в том, чтобы эта страна в скором времени, подобно старухе из сказки о золотой рыбке, вернулась к своему разбитому корыту - от нынешнего положения экономического монстра мирового уровня к посредственному производителю контрафактного ширпотреба, дешевой, низкосортной бытовой техники и игрушек. С чего Китай и начинал 30 лет назад.

Так чем, собственно, не угодил Пекин Вашингтону, за что он стал для Белого дома врагом номер один? Как сказал американский политолог Леон Вайнштейн, претензии США к Китаю весьма значительные и основательные.

«20 лет назад США выступили за вхождение Китая во Всемирную торговую организацию. В то время экономика КНР была в очень плохом состоянии, и по дурости тогдашних переговорщиков получила бессрочный статус развивающейся страны в ВТО. Этот статус позволил китайцам не впускать к себе импорт из Европы и США, чтобы поднять свое производство. В то же время китайские товары практически в беспощадном порядке попадали на любые рынки Запада. И коммунистическая верхушка в Пекине отлично этим пользовалась. Китай построил вторую в мире промышленность. Теперь наступила пора отнять у Поднебесной не соответствующий ее положению статус, который создает возможности нечестными методами строить и ве-

сти взаимоотношения с другими государствами», - уверен аналитик. «Ведь американские компании тратят миллиарды долларов на разработки новейших технологий, а китайцы за 500 тысяч подкупа их крадут, - указывает Вайнштейн. - Китайцы имеют возможности продавать товары по дешевке, так как не вложили миллиарды в их разработку. В то же время иностранцы сильно ограничены в том, чтобы открыть бизнес и торговать в Китае».

Иностранец обязан взять в компаньоны китайского партнера и раскрыть ему все технологические секреты производства товаров, которые завозит или производит. Китайские власти заставляют иностранцев открывать секреты партнеру, который часто работает на китайскую армию или китайские спецслужбы. Пекин получает конфиденциальную информацию и тут же передает своим производителям, которые на основании американской технологии производят те же товары, что и западные предприниматели.

США, к тому же, разрешили огромному числу китайцев обучаться в американских вузах. Китайцы составляют почти треть всех иностранных студентов, обучающихся в американских колледжах и университетах. В 2017 - 2018 академических годах в США учились более 360 000 китайских студентов. Как выяснилось, утверждает американский эксперт, тысячи человек из них были вовсе не студенты, а сотрудники Главного разведывательного управления Генштаба Народной-освободительной армии Китая и Министрства государственной безопасности КНР. «Уже отозваны американские визы у тысяч так называемых «студентов». Они выучились, имеют дипломы и

теперь занимаются шпионажем даже не готовых разработок, а того, над чем работают американские ученые и специалисты в лабораториях. Таких шпионов - китайских граждан в США ФБР обнаружило несколько тысяч. Теперь Трамп решил со всем этим покончить.

США не могли дальше терпеть торговые перекосы КНР. Дело в том, что Китай ввозит в США товары на 550 млрд долларов в год, а к себе впускает только на 200 млрд долларов. Китайские власти пообещали, что все эти перекосы исправят, но, вернувшись в Пекин заявили, что никаких договоренностей по этому поводу не было. Тогда Трамп ввел значительные таможенные пошлины на китайские товары. Вначале это касалось товаров на сумму 200 млрд долларов, затем еще на 50 млрд. В следующем году будут введены пошлины на остальные 250 млрд. Таким образом, китайские товары станут неконкурентоспособны на американском рынке. А США будут ввозить из Вьетнама, Камбоджи, Мексики, Польши и других стран товары, не облагаемые 20%-ными пошлинами, как китайские. И китайские товары, въезжающие в США, после выплаты пошлин станут дороже, скажем, мексиканских или польских», - раскрывает Вайнштейн схему вынужденного возвращения Китая «к разбитому корыту».

Он подчеркивает, что китайцы почти полгода тянули время - то обещали, то отказывались от своих обещаний. Судя по всему, Пекин хотел устроить бесконечные переговоры. В конце концов Трамп дождал Пекин, и была подписана первая часть договора, но затем китайцы заморозили принятые обязательства. «Именно в этот момент началась пандемия коронавируса. Китайцы обманывали

мировое сообщество, заявляя, что ковид не передается от человека к человеку. Перебегчики из Китая, в том числе те, кто работал в уханьской лаборатории, захватили с собой документы, предельно ясно свидетельствующие, что китайцы обманывали всех в мире».

И тут уж Трамп, говорит Вайнштейн, окончательно потерял всякое доверие китайским властям и решил наладить производство всего необходимого внутри США, также полностью вывести американские компании из Китая, ввести для них налоговые льготы, оплатить переезды и пр. Президент уже создал 9 тысяч экономических зон в неблагополучных американских городах, где с производителей не взимается никаких налогов. И еще 9 тысяч таких безналоговых зон будут созданы в следующем году. Частные иностранные инвесторы уже вложили в эти зоны 80 млрд долларов. В будущем инвестиций будет еще больше. Недавно было объявлено, что США организуют производство всех товаров, которые раньше поступали из Китая - от медикаментов до вычислительной и бытовой техники. Трамп также обещал, что в случае избрания президентом на предстоящих выборах в первые 10 месяцев нового срока создаст 10 миллионов новых рабочих мест. США будут поощрять другие страны, чтобы тоже забрали из Китая свои компании.

«Япония уже заявила, что даст налоговые льготы и финансовую помощь тем своим предприятиям, которые выведут свое производство из Китая. Такое решение примет Британия и Австралия. Теперь властям в Поднебесной сняты сны, что на президентских выборах в ноябре победит кандидат от демократов Джо Байден», - не сомневается Вайнштейн.

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
**ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

**215-333-9941**

## КТО ЗА ЛЕВЫХ, КТО ЗА ПРАВЫХ...

Отошла старушка Гинзбург -  
Не ко времени ушла,  
Так решили демократы.  
Унесла свои награды  
И дух-ствольный пистолет,  
Все республиканцы рады,  
Либералам же капец!  
Трамп, подумав и без блата:  
«Это суд, а не балет»,  
Предложил мгновенно кадра

По фамилии Барретт.  
Долго слушали-пытали  
И на зуб, и на кулак,  
Да вопросы задавали  
Все с подвохом, и не так.  
Но она вполне достойно  
Разложила, и спокойно  
Доказав, что неспроста  
Будет в корте до конца.  
Тут война вторых дебатов



Наум Приходанский



Накатила как волна.  
Трамп и Байден - два солдата  
Воевали и без пата  
До победного венца.  
Где там ложь,  
А где там правда -  
Чёрт, поди, не разберет.  
Кто за левых, кто за правых,  
Ой нелегким будет год.  
Кто под маской, кто без маски,  
Посылая всех и вся -  
Беспартийных и безгласных -  
Отдавайте голоса!  
Кто способен мир заставить,  
Убедив, что Дядя Сэм  
Верит в доброе без правил  
**And make America great again!**

# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

### СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ**

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей и мышечных спазмов, реабилитационная медицина, терапевтический бассейн и многое другое



**Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области производственной компенсации/workers compensation.**

## Взгляд из России

# О ЦИНИЗМЕ В ПОЛИТИКЕ

Коронавирус. Пандемия. Беларусь. Навальный. Карабах. Трамп заразился и выздоровел. Что дальше? Что происходит вокруг России и в отношении России в мире? И почему большая часть того, что непосредственно касается России, имеет негативный оттенок и запахи?

Вот был сбит малайзийский «Боинг». Обвиняют Россию, и у России точно будут проблемы. Причем главная проблема будет вызвана позицией самой России: «Что бы вы там ни говорили, мы ничего не признаем. И доказательства ваши ничтожны, потому что мы их не принимаем». Вот отравили Скрипалей. Обвиняют Россию, и у России проблемы. Причем в значительной степени потому, что позиция России... читай выше.

Вот в Беларуси народ взбеленился против их «бесменного и незаменимого». И возникла угроза того, что в Беларуси власть возьмет «народ». Выстраивать отношения с этим народом, оно российской власти надо?! И кто же пришел на помощь «незаменимому»? Россия. Потому что знаменитое «он, конечно, сукин сын. Но это наш сукин сын» никуда не делось. Будут у России из-за этого проблемы? Непременно будут. Вот отравили Алексея Навального. Обвиняют Россию, и у России явно будут проблемы. Потому что «вы ничего не можете доказать. А если приведете доказательства – это для нас не доказательство».

Но есть ещё кое-что, более существенное во всей этой истории, которая, похоже, истощила терпение значительной части мирового сообщества. Это осознание

того, что в какой-то момент Россия решила идти своим особым путем, который кардинально отличается от того пути, который считается приличным в остальном мире, частью которого Москва себя считает. Я бы сформулировал понимание этого нового российского пути так: «Интересы тех, кто держит страну Россия у себя в кармане, поскольку эта страна – их собственность, нужно защищаться любой ценой. И плевать на то, что по этому поводу думают в мире. И все средства для этого хороши».

Вот в Сирии несколько лет назад народ взбеленился против своего «незаменимого и бесменного». Началась гражданская война, в которую с радостью включились исламские радикалы и террористы. Кто пришел в Сирию на помощь «незаменимому и бесменному»? Что в результате получили Россия и её народ? Две военные базы в Сирии, гибель своих военных, расходы на войну. А ещё проблемы в отношениях с Америкой, проблемы в отношениях с Турцией и ещё с несколькими странами региона. И это всё при том, что министр Шойгу объявил о полном уничтожении террористов в Сирии. На моей памяти за последние три года это четвёртое полное уничтожение (или полный разгром) террористов в Сирии, объявленное российскими властями. Вслед за этим президент Башар Асад (тот самый «бесменный и незаменимый») объявил, что, поскольку Россия успешно уничтожила террористов в его стране, то российские военные базы останутся в Сирии там на ближайшие 45 лет. Но, понимая, видимо, что без малого полвека грядущего российского военного присутствия в Сирии как-то не вяжутся с уже напрочь уничтоженными террористами,

Асад объяснил ситуацию необходимостью устранить «дисбаланс сил, который наблюдался в мире последние четверть века»: «Не следует думать, что роль России в Сирии ограничивается только борьбой с международным терроризмом».

Вам понятно? Подозреваю, что вскоре следует ждать и заявления белорусского пока ещё незаменимого о том, что роль России в его стране заключается не только в помощи в борьбе с оппозиционерами, не уважающими волю президента оставаться президентом любой ценой... а имеет гораздо более важные, но секретные цели.

И теперь вот Карабах. Собственно, не столько Карабах, сколько Азербайджан – Турция и Армения и её закулисные союзники. Прежде всего, Франция, со злущим на Путина Эммануэлем Макроном. Казалось бы, что может быть проще для России прекратить кровопролитие, ведь есть же ставшая рабочей нормой формулировка «принуждение к миру»? Войти в зону боев, наплевав на все противоборствующие стороны, и пусть только хоть один российский контрактник там погибнет! Но нет, нет российских миротворцев в Карабахе. Есть только телефонные переговоры президентов и премьеров и дежурные призывы все прекратить.

Знаете, почему? Потому что Турция. Говоря простым языком, Россия боится Турции и потому не хочет ввязываться в карабахский конфликт, где она точно окажется по другую сторону линии фронта. Посудите сами, каково состояние российско-турецких притязаний. Скажем, в той же Сирии Россия на одной стороне, а Турция – на другой. То есть и Россия, и Турция борются с террориста-

ми, но Россия с Ираном в одной лодке, а Турция, Саудия, Америка, ОАЭ в другой. Реджеп Эрдоган объявил, что готов начать новую военную операцию в Сирии и «очистить страну от террористов» (Шойгу он не слушает, что ли, ведь там всё давно уже очищено!). В Ливии, в подбрюшье Южной Европы в Средиземноморье, где Москва деловито поддерживает оружием, «добровольцами» из ЧВК, деньгами, просто добрым взглядом маршала Халифу Хафтара, который воюет против правительства страны, Анкара тоже выступает на другой стороне. Причём Турция не просто поддерживает противников Хафтара, но уже доставила в Ливию свои войска, силы ПВО, советников, пригнала флот... Более того, месяц назад подписано соглашение о создании в Ливии турецкой военно-морской базы.

Турция уверенно и без лишних церемоний ведёт разведку нефти и газа на своём средиземноморском шельфе, а также на шельфе Кипра и Греции, да и Сирии тоже. Вспомним ещё убийство российского посла в Анкаре. И сбитый в Сирии российский штурмовик Су-24. Чем поплатилась за это Турция, положила руку на сердце? Разве что закупкой ракетных систем С-400 у России, да обещанием закупить новые. Строительство газопровода «Турецкий поток» для перекачки российского газа на продажу в Европу. Всё это «Газпром», дивиденды и, в общем, кое-что в бюджет. Единственное, что остается предположить: 2,5 миллиарда долларов за С-400 плюс копейка от продажи газа в недрах для России важнее любого недобольства в сторону Турции. Карабах далеко, а газ и миллиарды как-то ближе.

**Владимир Бекиш – блогер**





# ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8889

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD  
SOUTHAMPTON, PA 18966

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:**

● ♦ Home Health Aides (HHA) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**

**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



**БОНУС \$180**

**Для новых Full Time сотрудников**

**Дополнительная информация  
по тел. 215-396-8889**

Действительно до 1 ноября.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**

*Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer*



**АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ**

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS  
AND GYNECOLOGY

[www.CompleteOBGYN.com](http://www.CompleteOBGYN.com)

1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-322-3022** Мы говорим по-русски  
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

**АКУШЕРСТВО**

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

**ULTRASOUND**

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

**Помогаем в получении страховки для беременных женщин.**

**Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.**

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Плоскостопие — это серьезная проблема, из-за которой больно ходить и даже сидеть. Плоскостопие — это деформация стопы. У здорового человека кости образуют два свода: продольный и поперечный. Выглядят они как арка в средней части стопы. Такая арка служит амортизатором, помогает распределять нагрузку при ходьбе. У больного человека стопа соприкасается с полом при ходьбе. От этого страдают кости и суставы. Свод стопы состоит из костей, связок и мышц. Когда связки и мышцы не могут нормально работать, они не поддерживают кости в правильном положении, развивается плоскостопие. Чаще всего плоскостопие начинается формироваться в детском и подростковом возрасте и со временем становится только сильнее. У всех маленьких детей есть плоскостопие в той или иной степени. Оно не связано с отклонениями, а проявляется потому, что ребёнок ещё растёт и формируется. Поэтому до 5–6 лет диагноз «плоскостопие» не ставится.

### Основные причины плоскостопия

- Ногам не хватает нагрузки. Если не ходить, не бегать, не тренироваться и вообще постоянно сидеть, то мышцы не будут работать, ослабнут и не смогут выполнять основные функции.

- Нагрузка на ноги слишком высока. Это бывает из-за лишнего веса или если приходится много стоять без движения. Сюда же относится неудобная обувь и высокие каблуки: нельзя всегда держать ногу в неудобном положении.

- Травмы и болезни. Это переломы, параличи, рахит в детстве.

Впрочем, иногда плоскостопие — это

# ЧЕМ ГРОЗИТ ПЛОСКОСТОПИЕ И ЧТО С НИМ ДЕЛАТЬ

генетический привет от родителей, когда нормальный свод стопы не формируется из-за наследственности.

### К чему приводит плоскостопие

Если степень плоскостопия небольшая, то оно не доставляет неудобств. Но если стопа деформировалась сильно, проявляются неприятные последствия: ноги быстро устают и отекают, начинают болеть. Как сказано выше, своды стопы нужны, чтобы пружинить и распределять нагрузку при ходьбе и в вертикальном положении. Когда стопа этим не занимается, нагрузка ложится на другие суставы: коленные, тазобедренные. Они болят, у человека меняется походка. Позвоночник тоже страдает. Плоскостопие может привести к серьёзным проблемам вплоть до грыжи межпозвоночных дисков. Именно поэтому с плоскостопием не берут в армию: высокие физические нагрузки во время службы могут привести к травмам позвоночника. Если плоскостопие не лечить, деформация стоп усиливается, появляются пяточные шпоры, болезненные косточки на больших пальцах, мозоли.

### Как обнаружить плоскостопие

Плоскостопие бывает продольным и поперечным. Но в чистом виде такое встречается редко. Чтобы узнать, есть ли у вас проблемы, нужно посмотреть на изгибы сводов стопы. Для этого проведите элементарный тест. Такое измерение условно и приближенно, зато не требует вычислений. Смажьте стопу красителем, который легко смывается, или жирным кремом. Потом встаньте обеими ногами на лист бумаги (ноги должны быть на расстоянии 10–15 см друг от друга) и проанализируйте отпечаток. Проведите вертикальную линию вдоль стопы, от края и до края. Разделите полученную линию на три

равных отрезка. В норме отпечаток свода должен занимать одну треть линии, максимум — половину. Если отпечаток перевалил за эти значения, то пора собираться к доктору, который направит на рентген и выдаст рекомендации.

### Как лечить плоскостопие

Полностью избавиться от плоскостопия почти невозможно, особенно если его заметили поздно: деформация затрагивает кости, а их так просто не переделаешь. Но лечение сдерживает заболевание, не даёт ему развиваться. Что помогает при плоскостопии:

- Операция. Хирургическое лечение требуется в тяжёлых случаях.

- Лекарства. Их выписывает врач, чтобы снять боль и напряжение.

- Физиотерапия. Направление на курс также выдаёт врач.

- Массаж. Разминайте стопы самостоятельно и не забывайте несколько раз в год проходить курсы лечебного массажа.

- Специальная обувь и стельки-супинаторы. При лёгкой степени плоскостопия они неплохо помогают затормозить развитие болезни. Но их нельзя постоянно носить для профилактики, чтобы не ослабить мышцы. Для сложных случаев ортопедическую обувь изготавливают на заказ.

- Лечебная физкультура. Это эффективный способ исправить плоскостопие, но заниматься нужно регулярно.

### Упражнения для лечения и профилактики плоскостопия

- Ходите на носках и на пятках, на внутренних и внешних сторонах стоп.

- Ходите с поджатыми пальцами ног и с поднятыми пальцами.

- Снимите обувь и стопами перекачайте

те небольшой плотный мяч или бутылку с водой.

- Поднимайте с пола мелкие предметы, захватывая их пальцами ног.

- Стоя на месте, перекачивайтесь с носков на пятки.

- Сидя или лёжа, вращайте стопами в разные стороны.

Часть этих упражнений выполняйте в течение дня. Есть и такие упражнения, которым стоит посвящать 5 минут после работы.

- Сядьте на стул, разведите колени и соедините стопы. Прижмите носки ног друг к другу, а пятки отводите и соединяйте.

- Погладьте ногу от носка до колена стопой другой ноги.

- Присядьте на носочках. Возьмите гимнастическую палку (круглую), встаньте на неё и присядьте.

- Сядьте на стул, положите на пол бумажную салфетку. Соберите её пальцами ног, не отрывая стоп от пола.

- Рисуйте ногами: хоть пальчиковыми красками, хоть карандашами.

### Как не допустить плоскостопия

Детей регулярно показывайте хирургу. Доктор заметит, если с развитием ребёнка что-то не так. Взрослым придётся следить за ногами самостоятельно. Это не так сложно: дозируйте нагрузку на ноги, поддерживайте здоровый вес и носите удобную обувь. Правильная обувь устойчива и довольно свободна, чтобы не пережимать ногу. Она имеет небольшой каблук (до 3 см), высокий и твёрдый задник. А если вы не можете без красивой, но неудобной обуви, то хотя бы не носите её с утра до вечера и почаще делайте разминку для стоп.

Источник: [lifelhacker.ru](http://lifelhacker.ru)

Доктор Владимир Ячменников

В доревье

# СЫРЫ

Сегодня почти для каждого человека сыр является неотъемлемой частью рациона. Сыр — прекрасная закуска на каждый день. Однако, всегда ли полезен он для организма? Мнения по этому поводу расходятся. Некоторые считают, что сыр просто необходим человеку, другие считают, что данный продукт нужно употреблять с большой осторожностью.

Сыр — прекрасный источник микроэлементов и полезных витаминов. Но неотторженные диетологи считают, что продукт слишком калорийный и жирный для нормального функционирования организма. Так что сегодня мы будем разбираться в этом вопросе.

**Полезные свойства.** Основной компонент всех сыров — белок. Как известно, нашему организму требуется белок для формирования новых клеток. Белок в сыре приобретает растворимые свойства. И благодаря этому, он почти полностью усваивается в организме. Можно считать, что без остатка. Белка в сыре даже больше, чем в самом мясе.

В сыре содержится фосфор и кальций. В день нужно съесть всего 70 г сыра, чтобы взрослый человек получил суточную норму кальция. Продукт может похвалиться большим содержанием витамина А и В, а также в нем есть аминокислоты (лизин, метионин, триптофан), которые необходимы человеку. Сыр необходим в рационе питания. Обязательно его следует давать в пищу детям, беременным и кормящим женщинам. Молочный продукт хорошо поддерживает организм во время перелома костей. Помимо этого, сыр является незаменимым источником молочных жиров. Спросите, зачем они нужны? Молоч-



ные жиры помогают пищеварительной системе и влияют благотворно на обмен веществ в организме. Больше всего этих веществ в жирных сортах сыра. Они более нежные на вкус. Если съесть за пару часов до сна пару кусочков сыра, то это обеспечит вам крепкий и здоровый сон. Поэтому можете сделать себе ежедневный перекус до сна: пару кусочков сыра и стакан кефира.

Сыр делают из молока. В нем содержатся все те полезные микроэлементы, что и в молоке, но только в концентрированном виде. В 1 л молока содержится столько же витаминов, как в 100 г сыра.

**Вредные стороны сыра.** Сейчас продают очень много острых и соленых сортов сыра. Они негативно влияют на ваш желудок. Поэтому стоит отказаться от такого продукта. Особенно это относится к людям, которые страдают язвой желудка и гастритом. Не рекомендовано есть соленый и острый сыр при гипертонии.

Помимо этого, сыр — продукт грубой переработки. А при постоянном потреблении такого продукта питания могут появиться камни в почках. Это не значит, что больше нельзя есть сыры. Конечно же нет! Сыры есть нужно. Просто необходимо



ограничить себя в некоторых сортах. Исключите пряные желтые сорта и отдайте свое предпочтение творожным сырам.

**Самый полезный сыр.** Сколько же на полках в супермаркете сыров, просто глаза разбегаются. И какой из них полезный и вкусный? Сложный вопрос! Но мы попробуем все же ответить. **Сулугуни.** Один из самых популярных сыров. Готовят его обычно из пастеризованного молока коровы, козы и даже буйвола. Он улучшает аппетит человека и стимулирует работу кишечника, тем самым благотворно влияет на обмен веществ. Если его приготовили правильно, то он очень полезен для человека.

**Гуда, Рокфор.** Эти сыры должны изготавливать из овечьего молока. Сыр созревает предварительно в рассоле при воздействии на него специальной бактерии. Этот сыр очень жирный, но содержит в себе все полезные витамины для организма. Если у человека есть непереносимость лактозы, то от этого сыра стоит отказаться. Хранится он всего месяц после изготовления. Так что будьте осторожны, чтобы не купить просроченный продукт.

**Творожные крем-сыры.** Например, Violette. Это самый безопасный вид сыра для организма. Его можно употреблять ежедневно. Он не создает дискомфорта организму и насыщает его кальцием. Его можно использовать во время диет и включить в детское питание.

**Сыры с плесенью.** Такие сыры как

Бри и Дор Блю знамениты своими бактерицидными свойствами. Они очень полезны для пищеварения. Сыр Бри созревает с пенициллиновыми грибами в специальных подвалах. И после долгого созревания на поверхности сыра появляется белая пушистая плесень. А вот для изготовления Дор Блю используют гребную голубую плесень. Плесень улучшает работу кишечника и помогает в синтезе витамина В. Так что этот сыр однозначно полезен для человека. Готовят сыр на основе нестерилизованного молока, поэтому его не рекомендуют беременным и детям. Такие сыры довольно калорийны.

**Пармезан.** Вкусный итальянский сыр. Без этого сыра не обошлась ни одна паста в Италии. Он может храниться 10 лет при правильном приготвлении, в нем почти нет холестерина. Пармезан полезен, и его могут есть все без исключения.

**Плавленные сырки.** Вот где стоит задать вопрос о полезности. Посмотрев на упаковку с плавленым сырком, сразу думаешь, сколько же там всего напихано. Если конечно же, сырок изготовили без химических и пищевых добавок, то о его полезности стоит задуматься. Хороший плавленый сыр должен быть приготовлен из натуральных ингредиентов и содержать в себе витамин группы В, фосфор, кальций и казеин.

**Фета.** Вкусный сыр родом прямо из Греции. Его изготавливают из овечьего или козьего молока. В нем содержатся антибиотики, которые защищают ваш организм от пищевых отравлений. Поэтому сыр фета считается полезным для организма.

Итак, есть сорта сыров, которых следует избегать, зато большинство вкусных сыров полезны для организма и их стоит включить в ежедневный рацион питания. Но во всем нужно знать меру. В день съедать не больше 50–70 г сыра, и этого будет достаточно. Приятного аппетита!

Инна Журавлева



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9AM-6PM  
Суббота:  
by appointment only

## OPEN ENROLLMENT 2021

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (ОВАМАСАРЕ): 1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ  
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

**HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL**

**215.938.7350** **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant

and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**



**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

# Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- Мы принимаем**
- Medicare
  - Medicaid
  - Cigna Health Spring (formerly Bravo)
  - Keystone First
  - United Healthcare
  - Commercial Insurance
  - Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 44 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**Адвокат, которому доверяют!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или  
**215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.  
Оставьте сообщение

# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

# ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

### Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

- Социальное обеспечение
- Иммиграционное право
- Корпоративное право
- Семейные конфликты
- Криминальное право
- Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**  
**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**



**267-615-6061**

**СЕРВИС. УСТАНОВКА  
HEATING & COOLING  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
ELECTRICAL MAINTENANCE & REPAIR  
PLUMBING & DRAIN CLEANING  
MAINTENANCE AGREEMENTS**



**EMERGENCY SERVICE**  
**24 HOUR**

**ГОВОРИМ ПО-АНГЛИЙСКИ • ПО-РУССКИ • ПО-УЗБЕКСКИ**

Во время предвыборной кампании 2004 года главной немезидой кандидата от Демократической партии Джона Керри была группа ветеранов вьетнамской войны, воевавших вместе с ним в составе прибрежной флотилии быстроходных катеров. Бывшие боевые товарищи обвиняли сенатора от Массачусетса в том, что он фальсифицировал свой послужной список, обманым путем получил незаслуженные боевые награды и знаки отличия за несуществующие ранения, клеветал на американские вооруженные силы и активно пособничал врагам Соединенных Штатов.

Отбиваясь от нападок, Джон Керри заявил: «Единственное, что следует знать об этих людях, это то, что их деятельность финансируется в масштабах сотен тысяч долларов неким республиканцем из Техаса». Злодея-плутукрата звали Боб Перри. Этот техасский бизнесмен-строитель был наиболее крупным жертвователем в пользу ветеранов, словно разъяренные фурии преследовавших Керри. Он дал им 100 тысяч долларов.

Целых сто тысяч! Вот это да, аж дух захватывает! По тону кандидата в президенты от Демократической партии легко было заключить, что он совершенно беззащитен и безоружен перед лицом исполнинской пропагандистской машины своих противников, располагающих неисчислимыми ресурсами. Однако такое впечатление было бы обманчивым. В финансовом противостоянии сторонников Джорджа Буша и Джона Керри подавляющее превосходство было на стороне демократов.

Реформа системы пожертвований на политические цели — двухпартийное детище сенатора-республиканца от Аризоны Джона Маккейна и бывшего сенатора-демократа от Висконсина Рассы Файнголда — породила новую тактику предвыборной борьбы. Как грибы после дождя, повсюду стали расти независимые и квазинезависимые организации в рамках статьи 527 Налогового кодекса (их так и называют — «организации группы 527»), которые взяли на себя главную тяжесть пропагандистского бремени в предвыборной кампании. Единственное ограничение на их деятельность — запрет на прямую агитацию за того или иного кандидата. А агитировать против неугодного им кандидата разрешается. Что они и делали, причем чрезвычайно энергично.

Следует еще раз подчеркнуть, что речь не идет о средствах, находящихся в прямом распоряжении обоих кандидатов в президенты. Мы говорим только о пожертвованиях в пользу «сторонних» организаций, вызванных к жизни реформой Маккейна-Файнголда. Несмотря на то, что демократы годами много и жарко витийствовали о необходимости «изгнать большие деньги из политики», они гораздо оперативнее республиканцев воспользовались лазейкой в новом законе о выборах, о чем красноречиво свидетельствует официальная статистика.

Если проанализировать 49 ведущих «организаций группы 527», выявляется любопытная картина. По данным федерального налогово-

# Товарищи толстосумы



го ведомства IRS на 15 августа 2004 г., 41 организация (84%) боролась за цели Демократической партии и пользовалась ее поддержкой, 3 преследовали неполитические цели (например, группа, созданная главой гигантской страховой компании Progressive Питером Льюисом для борьбы за легализацию марихуаны), и лишь 5 придерживались республиканско-консервативной ориентации. А в абсолютном выражении бюджет «независимого» пропагандистского аппарата, выступавшего в пользу демократов, составлял 176 миллионов долларов, в то время как в распоряжении сторонников республиканцев было всего 10,8 миллиона.

А если посмотреть на наиболее крупных персональных доноров? Тут преимущество демократов достигало прямо-таки эпических пропорций. Из 25 ведущих жертвователей на политические цели все, за исключением одного, были демократами. Наиболее рьяный из них в финансовом выражении — уже упомянутый Питер Льюис, который в предвыборном цикле 2004 года отпустил левым «организациям группы 527» суммарно 14,03 миллиона долларов. За ним шел всем известный Джордж Сорос — 12,6 миллиона, а замыкал первую тройку голливудский магнат Стивен Бинг — чуть более 8 миллионов. Всего же 24 сторонника демократов дали на цели политической агитации и пропаганды 56 миллионов 693 тысяч долларов. Одинокий республиканец в этом списке пожертвовал «силам зла и реакции» лишь немногим более миллиона долларов. Где уж тягаться с ними зловещему техасцу Бобу Перри с его жалкими ста тысячами?

Испокон веков было принято считать, что Республиканская партия отстаивает интересы богатых, а Демократическая партия — оплот бедных. Как и любой стереотип, такое представление допускало исключения, но в целом изначально соответствовало истине. Отец современной Демократической партии Франклин Делано Рузвельт сколотил пеструю непобедимую политическую коалицию из прогрессивной интеллигенции, профсоюзов, нищего Юга, национальных меньшинств и иммигрантов. Республиканская партия в те годы почти исключительно представляла интересы деловых кругов.

Однако шло время, и ситуация постепенно менялась. Начиная с 60-х и 70-х годов, массы «маленьких людей» — определенные этнические меньшинства, фермеры,

евангелические христиане, полицейские, строительные рабочие, домохозяйки, военные ветераны — целыми блоками устремились в Республиканскую партию. Их принято обобщенно называть «рейгановскими демократами» — именно эти номинальные сторонники Демократической партии, встревоженные ее резким сдвигом влево, принесли решительные победы знаменитому республиканской партии Рональду Рейгану. Параллельно шел встречный поток: в стан демократов перетекали крупные группы богатой элиты — финансисты, университетская профессура, медиа-магнаты, «новые американцы» из Кремневой долины, звезды кино и эстрады.

О том, насколько резко поменялись позиции партий по разные стороны водораздела между бедными и богатыми, свидетельствуют результаты исследования, проведенного социологической фирмой Ipsos-Reid. Ее сотрудники провели сравнительный анализ округов, которые значительным большинством проголосовали в 2000 году за Джорджа Буша и Ала Гору. Оказалось, что в прореспубликанских округах лишь 7% населения зарабатывали не менее 100 тыс. долларов в год, а у 38% семейный доход был ниже 30 тысяч. В округах же, поддержавших кандидата Демократической партии, численность лиц с доходом 100 тыс. долларов и выше оказалась вдвое более высокой — 14%, а с доходом ниже 30 тыс. существенно ниже — 29%.

С каждым днем все труднее и труднее всерьез называть Демократическую партию «партией простых людей». Финансовый оплот демократов ныне составляют супербогачи-юристы, голливудская знать и финансовые воротилы. Наиболее активными донорами на политические цели ныне являются адвокаты. К середине предвыборного цикла 2004 года они пожертвовали кандидатам 112 миллионов долларов, причем львиная доля из этих денег — 71% — пошла демократам и лишь 29% — республиканцам. В то же время «Большая нефть» (нефтегазовая отрасль) дала суммарно лишь 15 миллионов.

Даже Уолл-стрит, традиционный бастион американского капитализма и опора консерватизма, в значительной мере поменял свою политическую окраску. Списки наиболее крупных доноров Демократической партии пестрят именами супербогатых брокеров и банкиров. В 2004 году из 15 наиболее крупных

пожертвований на предвыборную кампанию Джона Керри шесть поступили от ведущих компаний — Goldman Sachs, Citigroup, Morgan Stanley и J.P. Morgan. Среди самых богатых членов Сената США тоже доминируют демократы. Достаточно назвать имена мультимиллионеров Герба Коула, покойного Теда Кеннеди или Джея Рокфеллера. О Джоне Керри и говорить не приходится — он женат на миллиардерше.

В одном исследовании десятка с лишним категорий элит, включая высший эшелон государственных служащих, юристов, церковных иерархов, руководителей кино- и музыкальной индустрии, профсоюзное руководство, высших офицеров, менеджеров благотворительных и других некоммерческих организаций, деловую элиту и медиамагнатов, выяснилось, что за исключением лишь бизнесменов и военных все эти элитарные группы в два-три раза более либеральны, чем американское общество в целом.

Все эти факты лежат на поверхности и достаточно хорошо известны. Но от внимания исследователей долгое время ускользал еще один немаловажный источник финансовой поддержки Демократической партии и леволиберальных инициатив — благотворительные фонды. Между тем они располагают отнюдь не тривиальными ресурсами: по некоторым оценкам, их средства суммарно достигают 500 миллиардов долларов.

Фил Кент, президент консалтинговой фирмы, носящей его имя, и бывший пресс-секретарь покойного сенатора-республиканца от Южной Каролины Строма Термонда, с давних пор интересовался этой проблемой. Еще будучи студентом факультета журналистики университета Джорджии, он написал курсовую работу на тему о влиянии частных фондов, пользующихся налоговыми льготами.

Но несколько лет назад Кент решил всерьез заняться изучением деятельности благотворительных фондов. Он два с лишним года рылся в открытой отчетности налогового ведомства и ряда других источников. Итогом его деятельности явилась книга «Фонды измены: как либеральные супербогачи губят Америку» (Foundations of Betrayal: How the Liberal Super-rich Undermine America).

Главный вывод книги: супербогатые благотворители идут в первых рядах леворадикального движения. Опираясь на свои неисчислимые средства, они делают максимум возможного, чтобы подорвать национальный суверенитет, экономическую систему и традиционные ценности Америки, в то же время всячески пропагандируя концепции всемогущего, неограниченного в своих полномочиях государства, мультикультурализма и полной личной свободы без каких-либо моральных сдержек и ограничений. Существуют в Америке фонды и консервативной ориентации, но они не идут ни в какое сравнение с либеральными благотворительными организациями ни по политическому влиянию, ни по финансовым возможностям.



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

**215 698 2710**

[www.PhilaDentist.com](http://www.PhilaDentist.com)

### ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Бабинер, DMD,  
General Dentist

### ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОЖИДАНИЯ

По прошествии периода ожидания, во время которого происходит вживление имплантов, наступает время укрепить импланты и получать удовольствие от дополнительного комфорта и поддержки, зная, что зубные протезы надежно укреплены.

Съемные зубные протезы фиксируются посредством шаровидных замков: верхушка абатмента имеет форму шарика, в соответствии с которой внутри протеза создается округлая полость.

Это позволяет легко надеть зубной протез на имплант, что создает необходимый комфорт и стабильность.

Вы видите примеры шаровидных замков, они обычно ввинчиваются в зубной имплант и изготавливаются различной высоты, которая зависит от глубины зубного импланта и высоты десен.



Эта система сделана из трех частей и сохраняет микроподвижность зубного протеза, что предохраняет его от выпадания.

Это наиболее часто встречающийся тип зубного протеза на имплантах. Вы видите два импланта, которые держат протез на месте.

Это особенно привлекательно для пациентов, которые жалуются на частое выпадание нижнего протеза.

С двумя имплантами нижний протез будет таким же устойчивым, как и верхний.



*Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"*

**В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.**



SINCE 2000

HAPPY  
**20<sup>TH</sup>**  
**ANNIVERSARY**

TO OUR VALUED CUSTOMERS!!!

**Thank you for shopping with us!**

## NETCOST MARKET 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY CELEBRATION OCTOBER 1-20, 2020

- **Super Low ROLLBACK PRICE SPECIALS from our first year 2000!**  
See our circular for specially marked products for low low prices
- **Daily contests with fantastic prizes**
- **Weekend Events with Free Tastings and Sampling at select stores**

[www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

Shop online for home delivery or contactless curbside pick up, follow us on Facebook for details.

# ИНОСТРАННЫЕ СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

Ныне США контролируют 14 островных территорий, которые по разным причинам и на разных условиях, присоединились к Соединенным Штатам. Однако они не являются частью США. Схожие формы управления используют и некоторые другие государства. К примеру, под юрисдикцией Франции и Великобритании находятся по 16 подобных территорий, Австралии — 6, Новой Зеландии и Норвегии — 3, Дании и Нидерландов — по две.

## Пуэрто-Рико

Несколько веков Пуэрто-Рико, находящееся в стратегически важной точке Карибского моря, было форпостом Испании в этом регионе. После поражения в войне с США, Испания уступила Пуэрто-Рико Соединенным Штатам (1898 год) и островом стал управлять губернатор, назначенный Вашингтоном. В 1917 году на Пуэрто-Рико был создан парламент, а пуэрториканцы получили гражданство США. В 1948 году они впервые избрали губернатора. В 1952 году статус Пуэрто-Рико вновь был изменен — остров получил статус «содружества», добровольно присоединившегося к США («содружеством» традиционно называются некоторые штаты США — например, Вирджиния). В отличие от штатов США, жители Пуэрто-Рико не имеют представителей, обладающих правом голоса в Конгрессе США, и не участвуют в президентских выборах. В то же время, как и граждане США, пуэрториканцы могут служить в вооруженных силах, а на территории острова действуют большинство фе-

деральных законов. На территории Пуэрто-Рико не взимаются федеральный налог с дохода (аналогичный налог, весьма близкий к уровню федерального, взимает правительство Пуэрто-Рико).

Ныне на Пуэрто-Рико действуют три политических течения: одни выступают за объявление содружества 51-м штатом США, вторые — за сохранение имеющегося статуса, третьи — за независимость. В 1967, 1993 и 1998-е годы были проведены референдумы, на которых большинство проголосовало за сохранения статуса кво. Поражение сторонников независимости объясняется, прежде всего, экономическими причинами — львиная доля бюджета Пуэрто-Рико формируется за счет дотаций из федерального бюджета США.

В 2012 году был проведен референдум о политическом статусе: превращение Пуэрто-Рико в 51-й штат США поддержало 65% голосовавших, а 31% проголосовало за придание архипелагу статуса суверенного ассоциированного государства в союзе с США. Для окончательного включения Пуэрто-Рико в состав Соединенных Штатов необходимо решение Конгресса США.

## Северные Марианские острова

Содружество Северных Марианских островов — островная территория в Микронезии, в западной части Тихого океана, занимает большую часть Марианских островов. После Второй Мировой войны этого острова находились под патронажем ООН, административное управление осуществляли США. В 1975 году островитяне получили статус независимого содружества, которое существовало под военным протекторатом США с 1978 года. В 1986 году срок патронажа ООН истек,

и острова присоединились к США. Северные Марианские острова сохраняют право на внутреннее самоуправление (избирают парламент и губернатора), США осуществляют контроль над внешней политикой, финансами, обороной и пр. В 1986 году жители островов получили гражданство США, но не участвуют в президентских выборах и выборах в Конгресс США.

## Гуам

Наиболее южный остров Марианского архипелага. До 1898 года принадлежал Испании, после этого Испания передала его США. До 1949 года Гуамом управляло командование Военно-Морского Флота США (по сей день треть территории острова занимают военные базы). Имеет статус «неприсоединенной территории США». В 1950 году гуамцы стали гражданами США и получили право на самоуправление. При этом гуамцы не имеют права избирать президента США. До 1970 года губернатор Гуама назначался президентом США, ныне он избирается местными жителями. Гуам имеет одного делегата в Палате Представителей Конгресса США, который не обладает правом голоса. Аналогичный статус, например, у представителя Федерального Округа Колумбия, на территории которого находится столица США — Вашингтон.

## Американское Самоа

Группа островов южнее Гавайев. Имеет статус «невключенной территории США», действующей под патронажем власти и законодательства США. В 1900 году совет местных вождов подписал первый Договор о передаче архипелага под юрисдикцию США. Находящийся по соседству остров Свайнс, принадлежащий местному племени, присоединился к США

в 1925 году. Обитатели Американского Самоа имеют статус подданных, но не граждан США. Однако они имеют право получить гражданство США, следуя обычным процедурам. Исполнительная власть на островах принадлежит избираемому губернатору. Парламент состоит из Сената и Палаты Представителей, причем в Сенат могут быть избраны только местные вожди. Самоанцы имеют представителя в Конгрессе США (без права голоса). Дотации из федерального бюджета США обеспечивают до 80% доходов Самоа.

## Маршалловы острова

Этими островами сперва владела Испания. Потом острова в свое распоряжение получила Германия (1885 год), которая установила свой протекторат и выплачивала Испании компенсацию. В 1914 году острова захватила Япония, которая получила у Лиги Наций мандат на управление ими (1920 год). После того, как Япония была разгромлена во Второй Мировой войне, острова оказались под патронажем ООН, причем административное управление осуществляли США, которые проводили здесь ядерные испытания. В 1979 году была образована независимая Республика Маршалловых Островов. В 1983 году в республике был проведен референдум, который одобрил принятие нескольких иного статуса — конституционной республики «в свободной ассоциации с США». Конгресс США одобрил это решение в 1986 году. Согласно условиям соглашения, США предоставляют Маршалловым островам экономическую помощь и обороняют их от внешних угроз, взамен получая право на проведение ядерных испытаний на атолле Кваджелейн.

Washington Profile

## Товарищи толстосумы. Начало на стр. 14

Флагманом антиамериканских и антикапиталистических благотворительных организаций Фил Кент называет Фонд Форда — самый богатый и наиболее ретивый из всех. Автор подробно анализирует список получателей выдаваемых им дотаций на протяжении многих лет и показывает, что Фонд Форда, располагая девятью миллиардами долларов, с самого начала и по сей день неуклонно ведет курс на подрыв Америки. Только если в былые годы он щедро оплачивал деятельность откровенно прокоммунистических организаций, то сейчас фаворитами фонда стали радикальные исламские организации, в том числе даже группы, финансирующие деятельность шахидов. Глава Фонда Форда настаивает на том, что Запад должен «понять» радикальный ислам, вместо того, чтобы защищаться от него с оружием в руках.

«Институт открытого общества» Джорджа Сороса «идет на втором месте и рвет постромки, чтобы вырваться в лидеры». Среди наиболее щедрых финансовых благодетелей леворадикальных организаций числятся прославленные благотворительные фонды, основанные в свое время Рокфеллером, Карнеги, Пью, Хьюлеттом, Буллитом, Макартуром, Каммингом, Хайнцом, Тернером и другими титанами свободного предпринимательства.

Все основатели благотворительных фондов были людьми консервативных убеждений. Однако их нынешние руководители предали заветы людей, чьи капиталы им поручено распоряжаться. Многие главы фондов и их ключевые совет-

ники ненавидят капитализм. Они истовые социалисты или сторонники идеи всемирного правительства, прообраз которого они видят в ООН. Другие просто не переваривают свою страну. Джордж Сорос, например, открыто заявляет, что «главным препятствием на пути к справедливому и стабильному мировому устройству являются Соединенные Штаты Америки».

Показательна основная направленность его деятельности. Сорос стремится в первую очередь создать противовес «фашистам» и «правым ретроградам» путем укрепления левых сил. Для этого он избрал хитроумный путь, пользуясь лазейкой в законе Маккейна-Файнголда: сдвинуть Демократическую партию влево, подобно тому, как пасечник передвигает весь улей, хотя пчелы в нем — аналог журналистов — могут свободно летать в разных направлениях.

Для этой цели Джордж Сорос основал в Вашингтоне группу под названием MediaMatters. Эта организация, по ее собственному описанию, существует для того, чтобы «доводить до сведения активистов, журналистов, комментаторов и широкой общественности случаи дезинформации и предоставлять в их распоряжение ресурсы для опровержения лживых утверждений, а также для разоблачения их источников».

Пять десятков сотрудников MediaMatters стоят на страже, бдительно пресекая любые поползновения СМИ отклониться от «генеральной линии». Стоит где-нибудь появиться нежелательному сообщению, как тут же слаженный механизм медиа-церберы приходит в движение: во все инстанции гра-

дом сыплются жалобы, опровержения и клеветнические нападки на ослушников. Стражи либерализма не щадят даже либеральных журналистов, если те предадут гласности факты, которые не по вкусу либералам и демократам.

Цель такой тактики — запугать журналистов и отбить у них охоту распространять информацию, благоприятную для консерваторов и республиканцев. Усилия радикальных шантажистов увенчались полным успехом. Большая пресса, как правило, отмахивается от информации из «консервативных» источников, объявляя ее заведомо «тенденциозной» и «необъективной». А когда консервативный или республиканский источник оглашает разоблачение какого-либо либерального политика или организации, корреспонденты главных газет и телевизионных каналов, по подсказке MediaMatters, делают максимум возможного, чтобы замолчать новость.

Фил Кент пришел к однозначному выводу: эта мощная леворадикальная армия супербогатых фондов, контролируемых глубоко аморальной элитой, составляет поистине «невидимое правительство» страны. Она неуклонно выполняет свои идеологические установки с помощью послушных ей политиков, не обращая внимания на неблагоприятные судебные решения.

Но как объяснить такую ненависть к своей стране и к ее общественно-экономическому строю со стороны баловней судьбы, обреченных своим благополучием именно свободному капиталистическому обществу? Особенно если учесть, что большинство самых оголтелых левых фондов были основаны знаменитыми предпринимателями, за-

ложившими основы неслыханного преуспевания Америки. Надо думать, основатели переворачиваются в гробу, глядя с того света, что творят наследники с их деньгами, нажитыми тяжким трудом.

Наследники больших состояний в большинстве своем представляют жалкое зрелище. Лишенные необходимости бороться за существование, мучимые сознанием своей вины перед «униженными и оскорбленными», эти люди мыкаются, не зная, куда себя деть, обуреваемые ненавистью и презрением к самим себе. Неприкаянные богачи становятся легкой добычей левых радикалов, которые эксплуатируют их комплекс неполноценности и тянут из них деньги на «революционные» цели, обещая разрушить общество, которое так «несправедливо» обошлось с ними, несчастными.

Фил Кент приводит слова правнучки основателя рокфеллеровской династии — Лоры Чейзин Рокфеллер: «С пользой избавиться от денег нелегко, но все-таки можно. Например, давать их тем, кто стремится поломать систему и избавиться от людей вроде нас». Прадед основал новую отрасль промышленности, создал десятки тысяч рабочих мест, в подлинном смысле слова «нес свет в массы», снабжая весь мир по доступной цене самым нужным товаром того времени — осветительным керосином. А правнучка мечтает только о том, чтобы кто-нибудь пришел и положил конец ее брэнному существованию. Старинная мудрость гласит, что природа отдыхает на потомках гениев. Глядя на мучающихся от сознания своей ненужности богатых наследников, трудно с этим не согласиться.

Виктор Вольский



# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## 100-лет со дня рождения Джанни Родари



Исполнилось 100 лет со дня рождения Джанни Родари, знаменитого итальянского сказочника.

Литературная деятельность Родари началась в 1948 году, когда он написал свои первые произведения для детей. Став редактором еженедельного детского журнала «Пионер», Родари опубликовал свой первый сборник «Книжка веселых стихов», куда вошли такие стихотворения, как «Чем пахнут ремесла?», «Куда девались феи», «Голубой трамвай».

Однако наиболее известным произведением автора стала сказка «Приключения Чиполлино». Она получила широкую популярность в СССР во многом благодаря оригинальному сюжету Джанни Родари и талантливому переводу Златы Потаповой под редакцией Самуила Маршака. В 1961 году по ней был снят мультфильм, а затем и фильм-сказка «Чиполлино», где Родари снялся в роли самого себя.

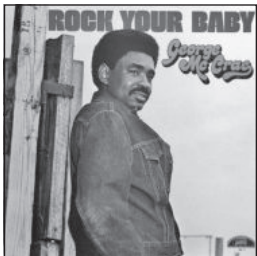
В 1970 году Родари вручили премию Ханса Кристиана Андерсена — одну из наиболее престижных в области детской литературы. Он продолжал писать и публиковать книги, и его произведения включили в школьные учебники в Италии.

Героями произведений Родари становились грамматические ошибки и овощи, ожившие куклы и умные животные, и конечно же, дети. Его персонажи летали в космос и путешествовали по самым причудливым странам и планетам. Благодаря педагогическому опыту Родари мог донести до юного читателя серьезную мысль в увлекательной форме.

## Певец Джордж МакКрей отметил день рождения

Этот американский певец приобрел известность благодаря композиции «Rock Your Baby».

Успех песни был ошеломительным - в 74-м она возглавляла хит-парады в США, Великобритании, Германии. А количество продаж по всему миру составило около 11 миллионов копий. Ее исполнитель Джордж МакКрей родился 19 октября 1944 года.



## Ушла из жизни Ирина Скобцева

Ушла из жизни народная артистка России Ирина Скобцева. Она сыграла более чем в 60 фильмах. Жена выдающегося кинорежиссера Сергея Бондарчука Ирина Скобцева на протяжении долгих лет была его любовью и опорой.

«Я шла рядом с Бондарчуком, с Боней, помогала ему. Это давало мне такую энергию, такое счастье быть рядом. И я понимала, что я ему нужна. Я не только нужна, а необходима», - рассказывала актриса. Ирина Скобцева прожила в браке с Сергеем Бондарчуком 35 лет. Как говорила актриса, он был для неё всей жизнью.



«Теперь ты от меня не отвертись», - сказал Сергей Бондарчук Ирине Скобцевой. На съемках этой сцены «Отелло» их обвенчали по всем правилам. Так началась долгая совместная жизнь самой неразлучной пары советского кинематографа. У фильма был международный успех. Зрители отмечали утонченную и элегантную «Венецианскую» красоту актрисы.

От амплуа «первой красавицы», по собственному признанию, Ирина Скобцева хотела избавиться. Она старалась не делать ставку только на внешние данные. «Я прежде всего актриса, которая не боится быть всякой на экране, которая хочет играть разные роли и характеры».

«Конечно, она сделала выбор серьезный, поняв, с кем она живёт, что такое Сергей Бондарчук, какого масштаба эта личность. И она поняла, что ей не надо тягаться за первенство с этим человеком, ей нужно обеспечить ему, прежде всего, беспроblemную жизнь», - рассказал народный артист РСФСР Владимир Меньшов.

Ирина Скобцева очаровывала своим неповторимым шармом и обжигала холодной красотой своих героинь. Для каждой она подбирала тот самый неповторимый взгляд.

Главным для Ирины Скобцевой было то, что оставалось за кадром - семья, которой она посвятила свою жизнь.

## Влос-Анджелесе на 102-м году ушла из жизни актриса Мардж Чемпион



Творческий путь этой американской актрисы был предопределен с детства. Ее отец обучал танцам многих голливудских знаменитостей. В 11 она впервые вышла на сцену. А в 18 студия Уолта Диснея пригласила ее для работы над своим первым полнометражным фильмом «Белоснежка и семь гномов» в качестве модели для танца главной героини. За этим последовали роли в популярных мюзиклах в кино и на Бродвее, собственное телевизионное шоу и работа хореографом.

# AMERICARE REHAB

В офисе принимают:

- FAMILY DOCTOR** – по предварительной записи (appointment)
- ХИРОПРАКТОР**
- СПЕЦИАЛИСТ ПО ИГЛОУКАЛЫВАНИЮ**

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ

- Диагностика и эффективное лечение
- Реабилитация после ортопедических операций
- Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

205 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

215-494-9656

## Prestige NHCМ, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу



### Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

Позвоните нам и узнайте, что мы можем для вас сделать

215 • 677 • 3299



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



## DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

### REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

### SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

### DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

Call Vlad  
**215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
**215-704-7300**



## KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON

We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers. Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

### REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

### DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad  
**215-704-7300**

# ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

## ВСЕ ОКТЯБРЬ



Принимаем Заказы На Торты Любой Сложности, На Любой Праздник

<p><b>\$3.00 OFF</b></p> <p>Smoked Prosciutto "CIBO" SPECK Dried Cured \$10.99lb \$7.99lb</p>	<p><b>\$3.50 OFF</b></p> <p>Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$19.99lb \$16.49lb</p>	<p><b>25% OFF</b></p> <p>Брынза Болгарская \$3.99 \$2.99lb</p>	<p><b>\$1.00 OFF</b></p> <p>100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) \$9.99 \$8.99</p>	<p><b>\$1.00 OFF</b></p> <p>Wild Alaska Salmon Caviar "Peter Pan" 500g \$49.99</p>	<p><b>50% OFF</b></p> <p>Вяленая Говядина Beef Jerky (Brasil) \$15.99 \$7.99</p>
<p><b>BEST PRICE!</b></p> <p><b>30% OFF</b></p> <p>Сало "Домашнее" \$9.99lb \$6.99lb</p>	<p><b>\$1.00 OFF</b></p> <p>Edam Cheese "Dutch Mill Dance" (Holland) \$5.99lb \$4.99lb</p>	<p><b>50¢ OFF</b></p> <p>Jerusalem Cucumbers in brine 670g (Israel) \$1.99 \$1.49</p>	<p><b>\$2.00 OFF</b></p> <p>Ambassador Кофе Растворимый 190g \$9.99 \$7.99</p>	<p><b>\$2.00 OFF</b></p> <p>Organic Fig Preserve "Lucien" 320g (France) \$3.99 \$1.99</p>	<p><b>50¢ OFF</b></p> <p>Blackcurrant Preserve "Lucien"</p>
<p><b>80¢ OFF</b></p> <p>Огурцы Kaszubskie "FRUBEX" 860g (Poland) \$2.79 \$1.99</p>	<p><b>\$3.00 OFF</b></p> <p>MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$12.99 \$9.99</p>	<p><b>80¢ OFF</b></p> <p>Шпроты Копченые в Масле "BELVEDER" (Latvia) 250 г. \$2.99 \$2.49</p>	<p><b>50¢ OFF</b></p> <p>Raffaello Raspberry 150g (Europe) \$5.99 \$4.99</p>	<p><b>\$1.00 OFF</b></p> <p>Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$2.49</p>	<p><b>\$1.00 OFF</b></p> <p>Печень Трески (Iceland) 121 г. \$2.29 \$1.89</p>
<p><b>50% OFF</b></p> <p>Pecan Nuts 1lb \$9.99 \$4.99lb</p>	<p><b>80¢ OFF</b></p> <p>Dried Sour Cherries \$9.99 \$4.99lb</p>	<p><b>BEST PRICE!</b></p> <p>Hand Sanitizer 8oz \$3.49</p>	<p><b>70¢ OFF</b></p> <p>Wish Organic Apple Juice 1 L (Russia) \$2.49 \$1.79</p>	<p><b>70¢ OFF</b></p> <p>GODIVA Chocolate with Almond 90g (Belgium) \$2.99 \$1.99</p>	<p><b>\$1.00 OFF</b></p> <p>SALT SENSE 10oz (283g) \$1.49 \$0.79</p>

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115  
**215-330-1024**

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm  
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас  
и цены - КЛАСС!**

\*Регулярные скидки на данные товары не действуют

# ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ!

## ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!

ФИЛАДЕЛЬФИЯ • НЬЮ-ЙОРК • НЬЮ-ДЖЕРСИ • БАЛТИМОР

» ЛЮБЫЕ РАССТОЯНИЯ «

# ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи,  
бытовую технику

ПОМОЖЕМ ИЗБАВИТЬСЯ  
ОТ НЕНУЖНОГО ХЛАМА,  
МАТРАСОВ И ДР.



Любое, удобное для вас время.  
Работаем без выходных.

# 215-501-3535

1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006

# Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

 **215-942-9696**

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И МЫ ОБСУДИМ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ

**215-942-7555** (рус.)

**215-942-9696** (англ.)

ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME

- медсестры
- HHA/HomeMakers
- PT/OT

Наш медперсонал  
имеет большой опыт работы  
в американских госпиталях и Home Care



# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### Для TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

[www.northeastinsurance.com](http://www.northeastinsurance.com)  
[northeastinsurance@gmail.com](mailto:northeastinsurance@gmail.com)



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

**215-342-4245**

7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание**

New Цены

на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)



## Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 2 по 8 ноября 2020 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 2 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 3 НОЯБРЯ	СРЕДА 4 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 5 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 6 НОЯБРЯ	СУББОТА 7 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 8 НОЯБРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ, ЕЛЕНА МЕТЕЛКИНА, БОРИС ЩЕРБАКОВ В ФИЛЬМЕ «ЧЕРЕЗ ТЕРНИИ К ЗВЁЗДАМ»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	4.15 ЕЖИ ШТУР, ГАЛИНА ПЕТРОВА, НИКОЛАЙ КАРАЧЕНЦОВ В ФИЛЬМЕ «ДЕЖА ВЮ»
7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	6.05 ФИЛЬМ АЛЛЫ СУРИКОВОЙ «ЧОКНУТЫЕ»
7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	7.45 СЕРГЕЙ ПРОХАНОВ В ФИЛЬМЕ «УСАТЫЙ НЯНЬ»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	7.30 ВЛАДИМИР ВЫСОЦКИЙ, ВАЛЕРИЙ ЗОЛУХИН, ОЛЬГА АРОСЕВА В ФИЛЬМЕ «ИНТЕРВЕНЦИЯ»	7.15 «ЧОКНУТЫЕ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.00 КОМЕДИЯ «УКРОТИТЕЛЬНИЦА ТИГРОВ»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «ТРИ БОГАТЫРЯ И ПРИНЦЕССА ЕГИПТА». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	7.55 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.40 «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	9.15 «ТРИ БОГАТЫРЯ И ПРИНЦЕССА ЕГИПТА». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	8.35 «ЧАСОВОЙ 9.00 «ЗДОРОВЬЕ»
10.40 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	10.40 «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 КОМЕДИЯ «ПОЛОСАТЫЙ РЕЙС»	10.40 «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.40 «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.25 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	10.00 «ГОРЯЧИЙ ЛЕД». ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ. КУБОК РОССИИ 2020. ЖЕНЩИНЫ. КОРОТКАЯ ПРОГРАММА. ПРЯМОЙ ЭФИР
13.00 «ВРЕМЯ»	11.35 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.00 «ВРЕМЯ»	11.35 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.35 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.00 ПРЕМЬЕРА. «101 ВОПРОС ВЗРОСЛОМУ»	11.00 «НЕПУТЁВЫЕ ЗАМЕТКИ С ДМ. КРЫЛОВЫМ
13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.00 ФИЛЬМ «СВАДЬБА В МАЛИНОВКЕ»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	11.50 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	11.35 ЖАННА БАДОЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА»	13.00 «ВРЕМЯ»	15.00 КИНО В ЦВЕТЕ. «ВЕСНА НА ЗАРЕЧНОЙ УЛИЦЕ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	12.25 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
16.00 НОВОСТИ	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	16.35 БОЛЬШОЙ ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	13.00 «ВРЕМЯ»
16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА»	18.20 МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «ГОЛОСЯЩИЙ КИВИН-2020»	15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА»	15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА»	14.15 ПРЕМЬЕРА. «НА ДАЧУ!» С НАТАШЕЙ БАРЬБЕ	14.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	16.00 НОВОСТИ	21.00 «ВРЕМЯ»	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	15.15 СВЕТЛАНА ХОДЧЕНКОВА, АЛЕКСАНДР БАЛУЕВ, ИРИНА КУПЧЕНКО, ИННА ЧУРИКОВА В ФИЛЬМЕ СТАНИСЛАВА ГОВОРУХИНА «БЛАГОСЛОВИТЕ ЖЕНЩИНУ»	15.35 МАРИЯ АРОНОВА, МАРИЯ КОЖЕВНИКОВА, ИРИНА РАХМАНОВА В ФИЛЬМЕ «БАТАЛЬОН»
18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	21.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.15 «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ»	17.40 ПРЕМЬЕРА. ЛЕВ ЛЕЩЕНКО, «САМОЦВЕТЫ», «ЯЛЛА», «ПЕСНЯРЫ» И ДРУГИЕ В ЮБИЛЕЕ АНСАМБЛЯ «АРИЭЛЬ»
19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	22.25 «БОЛЬШАЯ ИГРА». СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК	18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	17.55 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД». НОВЫЙ СЕЗОН	19.10 «ТРИ АККОРДА». НОВЫЙ СЕЗОН
21.00 «ВРЕМЯ»	18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»
21.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	0.00 ПРЕМЬЕРА. «ИММУНИТЕТ. ШАНСЫ НА ВЫЖИВАНИЕ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	22.00 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МЕТОД 2»
22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	21.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	0.45 ЕВГЕНИЯ ДОБРОВОЛЬСКАЯ, МАРИЯ АРОНОВА, ЮРИЙ СТЕПАНОВ, АЛЕКСАНДР АБДУЛОВ В ФИЛЬМЕ СТАНИСЛАВА ГОВОРУХИНА «АРТИСТКА»	21.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.30 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ТОБОЛ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	22.45 МАКСИМ МАТВЕЕВ, ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ, ИЛЬЯ НОСКОВ В ДЕТЕКТИВЕ «КОНТРИБУЦИЯ»	23.40 АЛЕКСАНДР ЯЦЕНКО, ИРИНА ГОРБАЧЁВА, АЛЕКСАНДР САМОЙЛЕНКО В ФИЛЬМЕ «АРИТМИЯ»
23.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.25 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	2.00 НОВОСТИ	22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	23.05 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	1.40 ДМИТРИЙ НАГИЕВ, ИГОРЬ ВЕРНИК, СЕРГЕЙ БЕЛОГОЛОВЦЕВ, АННА ХИЛЬКЕВИЧ В КОМЕДИИ «ВСЁ О МУЖЧИНАХ»
0.00 «ПОЗНЕР»	23.20 КСЕНИЯ РАППОПОРТ, ФЁДОР БОНДАРЧУК В ФИЛЬМЕ АВДОТЬИ СМИРНОВОЙ «ДВА ДНЯ»	2.20 «АРТИСТКА». ПРОДОЛЖЕНИЕ	23.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.55 ЕФИМ ПЕТРУНИН, ЛЮБОВЬ АКСЁНОВА, РОМАН КУРЦЫН В КОМЕДИИ «ГУЛЯЙ, ВАСЯ!»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
0.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.50 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	0.00 ПРЕМЬЕРА. «ИММУНИТЕТ. ТОКСИНЫ»	0.00 ПРЕМЬЕРА. «ИММУНИТЕТ. ТОКСИНЫ»	1.30 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ		0.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	2.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»
2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.15 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»		2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	2.35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»
2.55 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	2.55 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»		2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.30 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	

# Скидки до 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ  
И НЬЮ ДЖЕРСИ**

8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152  
**215-305-5555**

2651 Huntingdon Pike,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
**215-709-5555**



**Марат  
Иошпа**



\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разночтений предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

**Jen Travel** 215-725-3962  
www.jentravelus.com 267-250-6020

lzytravel@gmail.com



**ТУРЫ**

**АВИАБИЛЕТЫ**

**КУРОРТЫ**

**САНАТОРИИ**

**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

## Программа передач НТВ-Америка с 2 по 8 ноября 2020 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 2 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 3 НОЯБРЯ	СРЕДА 4 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 5 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 6 НОЯБРЯ	СУББОТА 7 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 8 НОЯБРЯ
<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» PM 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 02:50 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:10 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 07:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ИХ НРАВЫ» 10:00 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СВОЯ ИГРА» PM 12:50 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 3-Я И 4-Я С. 04:00 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ИХ НРАВЫ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 РОСТИСЛАВ ПЛЯТТ В ФИЛЬМЕ «СТАЛИНГРАДСКАЯ БИТВА» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» PM 12:15 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 12:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 3-Я И 4-Я С. 04:00 «БЕЗ ГРАНИЦ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» AM 12:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 12:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» PM 12:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 5-Я И 6-Я С. 04:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ТЫ СУПЕР» PM 01:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:40 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 7-Я И 8-Я С. 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БЕЗ ГРАНИЦ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 9-Я И 10-Я С. AM 12:00 «ЭНЕРГИЯ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «БЕЗ ГРАНИЦ» 02:20 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 02:50 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 9-Я И 10-Я С. 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ЭНЕРГИЯ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УМНЫЙ ДОМ» 11:35 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» PM 12:25 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:50 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:10 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:00 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:20 «ТЫ СУПЕР» 11:10 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:50 «СВОЯ ПРАВДА» AM 01:30 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 02:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:15 «СМОТР» 03:45 «ИХ НРАВЫ» 04:15 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:40 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 10:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» PM 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 02:35 «ИХ НРАВЫ» 02:45 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:45 «ОДНАЖДЫ» 04:35 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ СУПЕР» 11:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» AM 12:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 02:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 04:25 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>

**HOLLAND Produce & Deli**  
**ТРЕБУЮТСЯ**  
на постоянную и временную работу (с опытом и без)

**ПРОДАВЦЫ  
ПОМОЩНИКИ  
ПОВАРА**

**215-357-4011** **111 Buck Road  
Southampton, PA 18966**

**ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ**

**Самые низкие цены на денежные переводы**

**DNIPRO**

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)  
**215-969-4985**  
**215-728-6040**

10-я посылка - БЕСПЛАТНО  
Все посылки застрахованы

**БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА**

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НА СТРАХОВКУ  
ВОВТАЙЛ**  
для водителей траков



**215-355-5050**

Транспортная компания ищет кандидата на должность **ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА** с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft **ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@translogistics.com](mailto:operations@translogistics.com)

**КРЫШИ!!!**

**REPAIRING ROOFS,  
IT'S WHAT WE DO!!!**

- ▲ Срочный ремонт крыш
- ▲ Residential & Commercial Roof Repair
- ▲ Leaky Roof Specialist ▲ Roof Replacement

**БЫСТРО И КАЧЕСТВЕННО**

**888-533-7912**

**15% off пенсионерам**

**Licensed & Insured**

**INDUSTRIAL CONSTRUCTION PA И NJ**

Читайте нашу газету на сайте [www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)

**Спрос и предложение труда**



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

JN Distributor предлагает \$800 со старта. Работа на складе и развозка заказов по магазинам. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В cleaning service требуется женщина на F/T. Отличные условия. 267-401-3405

В ресторан требуется на PT посудомойщик. 215-519-8004

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ** В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: [AbsoluteTherapycare@gmail.com](mailto:AbsoluteTherapycare@gmail.com) Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: [HRmailbox2@gmail.com](mailto:HRmailbox2@gmail.com)

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-Inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**

**ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers**

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: [recruit.homecare.1@gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

**Pilgrim Travel Group** 9630 Bustleton Ave., Phila 19115  
 подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org) **215-464-4565**

**ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

ЕЖЕГОДНАЯ ПОЕЗДКА **6-16 ДЕКАБРЯ 2020**

гостиница 5\* **HILTON LA ROMANA**

места ограничены **\$1350**

ЗА ЭТУ ЦЕНУ ОСТАЛОСЬ 4 КОМНАТЫ

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА  
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**

**ROOFING & WINDOWS**

**267-243-8039** [www.alsroofing.org](http://www.alsroofing.org)

Требуются водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Если вы ищете интересную работу или хотите больше зарабатывать. В центр для пожилых людей требуется работник на front desk, а также Директор культурной программы. Хорошие часы работы, можно на полную или неполную неделю. Позвоните мне для большей информации. 267-242-9094.

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу ННА, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуются некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия. (267) 246-5102. High-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

**CDL TRAINING!**

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



**267-441-6600**

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Требуются диспетчер со знанием английского языка и водитель CDL, class A с минимальным опытом 2 года на local distance. (267) 475-7774

Сервису по уборке на работу требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

Требуются ЛЮДИ НА МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КРЫШИ. Работа постоянная. Звонить по телефонам: (267) 546-8632; (215) 847-2410

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at [manager@healthsmart-med.com](mailto:manager@healthsmart-med.com) or fax at 215-464-6046

Опытный преподаватель даёт уроки иврита для взрослых и детей любого возраста лично и «на удаленке». Уровень занятий определяется целью изучения языка. Знакомьтесь с одним из самых логичных и древних языков мира! Тел. 234-248-9086 (Ольга).

Требуются повар, помощник повара. Full time, part time . 443-854-9777

Home Health Agency is looking for a FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

**COORDINATOR**

Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are REQUIRED

We are in need of friendly, responsible, organized and patient person.

We offer good benefits and friendly office personnel.

Please send your resume to email of fax EOE

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

В Агентство по Уходу за Пожилыми Людьми требуется НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

**КООРДИНАТОР**

ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме на email или по факсу EOE

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

**SOCIAL SECURITY • DISABILITY SSI/SSD MEDICARE/MEDICAID**

ПОМОГАЕМ В ПОЛУЧЕНИИ:

- SSI/SSD
- ПЕНСИОННОГО ПОСОБИЯ
- MEDICARE/MEDICAID
- БЕСПЛАТНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ
- МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ
- ПОЛУЧЕНИИ 8-й ПРОГРАММЫ
- ГРАЖДАНСТВА

Cell: **561-306-4030**  
Office: **561-417-6233**  
4400 N FEDERAL HWY, SUITE 120, BOCA RATON, FL 33431

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

**ТРЕБУЮТСЯ**  
в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК



**215-206-7686 • 267-506-6787**

**ТРЕБУЮТСЯ**  
**МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в NE Area

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301  
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуются MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы. Необходим свой транспорт. Оплата в зависимости от опыта от \$14 до \$18 в час. 267-615-9923

В покрасочный цех/автомастерскую требуется квалифицированный механик. Хорошие условия и коллектив. P-н Bustleton & Red Lion Rd. 215-500-6668

В цех покраски автомобилей требуется BODYMAN (подготовка к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. P-н Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. . Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Требуются ПОМОЩНИКИ или СПЕЦИАЛИСТЫ по работе с металлоконструкциями. Звонить по телефону: (267) 262-2296

В компанию All Care требуется на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Dental office ищет front desk personal с хорошим знанием русского и английского языков и легальным статусом. Опыт не обязателен. Проводим тренинг с подходящей кандидатурой. 215-698-2710

В Dental office требуется dental assistant с хорошим русским и английским языком. 215-698-2710

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. Installer-\$250 в день, помощник-\$165 в день. 215-429-6638 звонить после 6 pm

Требуются люди для работы на siding &, roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

Attention owner operators! Приглашаем владельцев траков. Большой опыт ДИСПЕТЧЕРСКОЙ работы. Отличные условия. 215-853-6505

Траковая компания AV Logistics предлагает владельцам траков чрезвычайно выгодные условия проведения диспетчерской работы. Если вы ищете хороших диспетчеров, обращайтесь к нам. 215-853-6506

Требуются люди на siding, окна, двери. Оплата по договоренности. (215) 391-6304

Приглашаем на работу водителей CDL на LOCAL, LONG DISTANCE и REGIONAL рейсов на выгодных условиях. Оплата от \$0.55 и выше. 215-788-7480, 267-334-7880

Требуются люди на мойку машин CARWASH USA. Отличные чаевые, много часов. Необходимо работать в выходные дни. 215-322-7260

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

Требуются водители класс A - DRY VANs. Высокая зарплата, local и дальние рейсы. 445-444-1699

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

В частную школу/детский сад требуются УЧИТЕЛЯ для детей школьного возраста со знанием англ языка на F/T и УБОРЩИЦА. 215-396-6600 215-396-6600

В гараж требуется ЧЕЛОВЕК ДЛЯ РАБОТЫ С МАШИНАМИ И СВАРЩИК. Обращаться по телефону: (215) 669-9566, Марк

Требуются работники на крышу с опытом и без. 267-243-2320

Производственной компании в городе Pennsauken NJ 08110 (в 15-ти минутах от Филадельфии) требуется МЕХАНИК/НАЛАДЧИК. Хорошие условия и перспектива роста. Заработная плата - по итогам собеседования. 1-347-837-8694 (Эрик)

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer. Work authorization is required. 215-957-1411 ext 244

Требуются садовник с опытом работы в России, Украине или странах бывшего СССР. 215-208-5919 Марина

В Artistic Hair & Nail Salon требуются мастера маникюра и парикмахеры со своей клиентурой. 215-860-8868 Соля

В HVAC со. требуются работники с опытом не менее 5 лет. Легальный статус. Оплата согласно квалификации \$15-30 в час на старт. А также сантехники и специалисты по установке на F/T. Возможен карьерный рост. Необходим опыт, знание английского, водительские права. \$ 20-35 в час, пятн. overtime pay time & half. Оплачиваемый отпуск. Дополнительная комиссия с продаж, ежегодный новогодний бонус и повышение заработной платы. Кандидат должен пройти тест на наркотики. 215-677-1300

Требуются СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

Требуются КОМПАНИЯ ПО УБОРКЕ БИЗНЕСА. Обращаться по телефону: (215)431-0907

В траковую компанию требуются водители CDL с опытом работы и механики. Выполняем услуги по компьютерной диагностике; развал-схождение и ремонту траков/трейлеров. Предоставляется парковка для траков. 215-970-6928, 215-251-0159

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 267-255-1952

В небольшой cleaning service требуется женщина на Full Time. Хорошая зарплата, звоните по тел. 267-251-0662

В body shop Abby's Auto Center требуются Bodyman и painter. Хорошая зарплата и коллектив. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001

В медицинский офис требуется receptionist. Знание английского обязательно. 215-355-3022. Резюме по факсу: 888-393-1022

Требуются на постоянную работу НА СТРОЙКУ РАБОЧИЙ для внутренних работ. Свой транспорт необходим. 267-307-7030 Алексей

В Bagel shops в Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Shop открыт 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов, у которых вечерние классы. Также приглашаем школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский необходим. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162 звонить с 1 pm до 8 pm Илья

Требуются водитель на Cargo van (local deliveries, full time). Право на работу обязательно. 267-707-7788

В занятой cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Хорошая з/плата. Транспортом обеспечиваем. 267-577-0459

В Great after school требуются учителя. 267-312-5661, 267-312-5663

Требуются помощники и профессионалы на внутренние и наружные строительные работы. 267-210-5321

В санаторий для пожилых людей требуется водитель с навыками механика, оплата чеком. 215-671-0200

Требуются на работу Home Health Aides (HHA). Оплата до \$14/час 215-396-8889

В строительную компанию приглашаются работники с опытом и без. Стартовая зарплата \$20 в час 267-528-7520

Требуются водители на рага-transit vans. Опыт работы обязателен Зарплата - \$15-16/час Оплачиваем работу в сверхурочные часы и праздничные дни Доплачиваем за сложные условия труда. Предоставляем медицинскую страховку. Возможна работа в различные смены. Все поездки местные, без ночёвок в дороге. Хорошие условия труда. Знание английского ОБЯЗАТЕЛЬНО. 215-681-9563

Для работы в офисе требуется сотрудник. Знание английского и компьютера необходимы. 215-396-8889

Спокойная, интеллигентная женщина последит за вашим учеником во время домашнего школьного обучения. 267-423-8285 За рекомендациями звоните 267-255-7999

Логистическая Co. приглашает на работу Руководителя фулфилмент-центра. Необходим успешный опыт работы в запуске, развитии и управлении комплекса по обслуживанию интернет-магазинов. Обязательное знание процессов складской и транспортной логистики и опыт в создании ФЦ. Уверенное владение компьютером (Excel). Навыки управления персоналом. Разговорный английский (желательно). Полный рабочий день. Хороший коллектив. Зарплата еженедельно. Возможности для развития. (347)324-7621 email hr@mcdonaldpaper.com

Требуются водители CDL CLASS A на длинные дистанции. Хорошие условия, хорошая зарплата. 717-575-3299

Требуются ЖЕНЩИНА на уборку домов на 6 дней в неделю. 267-265-1330

Срочно требуется девушка для УБОРКИ ДОМОВ на Full/Part time. Транспорт предоставляется. Обращаться по телефону: (267) 334-1900

В маленький CLEANING SERVICE требуется женщина на уборку домов. Хорошие условия. Забираем из дома. Обращаться по телефону: (267)394-3559

Бонус при устройстве на работу! Агентству по уходу за пожилыми людьми требуются помощники для работы в Bucks County и Филадельфии. Высокая зарплата, оплачиваемый отпуск и больничные. Сверхурочные. Медицинский и дентал иншуренс. Звоните по телефону 215-821-3078

Требуются мужчина на склад и женщина на упаковку. 267-265-4555

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICE. Обращаться по телефонам: (215) 704-0796; (215) 360-1279

Требуются массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapycare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Срочно ищу надёжного водителя для дилерского центра в Моррисвилле PA. Конкурентная оплата труда. Действующие права обязательны. Звоните Жене 215-778-8725



FedEx contractor требуются водители. Доставка пакетов в Bucks County, Doylestown. Необходимо подтвердить 1 год опыта работы на траке, чистый Driver record, CDL не обязателен. Хорошая оплата. Кандидат должен быть в возрасте 21 года или старше, владеть базовым английским языком, уметь работать с клиентами. FT/PT и week ends. Оплачиваемый тренинг. Для дальнейшей информации звоните по тел. 215-833-0383.

Требуется опытная и ответственная няня для 14-месячного ребенка на полную рабочую неделю без проживания в Princeton, NJ. Обращаться по телефону: (267) 909-0740

**В телеком. требуются молодые энергичные парни для работы на вышках мобильной связи (обучаем). Высокая оплата. 240-805-8638**

Требуется ВОДИТЕЛЬ в небольшую компанию, имеющий CDL на Car Carrier. Девятка Volvo automatic. ДИСПЕТЧЕР НА СВЯЗИ 24/7. Телефон: (609) 705-1443

**Для работы в лаборатории требуются \* ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США \* Лаборанты \* Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981 Email your resume to: jobs@smalaboratory.com**

Busy Home Care looking for experienced coordinator. High pay benefits. 215-355-2358

Требуется офисный работник на F/T. 267-800-4539

**В детский сад требуются УЧИТЕЛЯ с педагогическим образованием на F/T. 215-396-6600**

Требуется ВОДИТЕЛИ CDL class A, Hazmat Tanker, local work. Обращаться по телефону: (267) 496-1737

Летскому садку Sunshine срочно требуется помощник воспитателя. 215-364-9871

В Southampton SPA требуются ПОВАР, ОФИЦИАНТ, УБОРЩИК. 215-942-4646

Требуется портниха, умеющая работать с мехом. 215-698-1300

**Срочно требуется МУЖЧИНА по уходу за пожилым человеком, ходячим с вокером. С понед по субб с 7 утра до 8.30 утра и с 7 вечера до 8.30 вечера. Всего за неделю 18 часов. Зарплата хорошая. 215-776-2459**

**ТРЕБУЕТСЯ МУЖЧИНА НА ВРЕМЕННУЮ РАБОТУ - ЧАСТНЫЙ ДОМ КУСТЫ, ДЕРЕВЬЯ, ЗЕМЛЯ, УБОРКА ТЕРРИТОРИИ... РАБОТА ПО НЕОБХОДИМОСТИ И ПОГОДЕ. ОСТАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ 267-577-5881**

Требуются специалисты на внутренние работы, желательно со своим транспортом. Дополнительную информацию можно получить по тел. 215-764-9174 звонить или оставить сообщение

**Требуются РАБОТНИКИ на SIDING И ВОДОСТОКИ с опытом и без. Забираем из дома. Постоянная занятость, оплата еженедельно. Чек или наличные. 267-699-8739, 609-540-3247**

Требуются работники на ремонтно-строительные работы: Покраска, укладка керамической плитки, ламинат, паркет. Работа постоянная. Оплата чеком. Необходим свой транспорт.: (267) 808-3563, Слава

В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется молодой энергичный парень до 40 лет. Требования: знание разговорного английского языка; наличие Driver's License; желание работать. Звонить по телефону: 1.773-877-9779, Назар

**Требуются строители для работы в Нью-Джерси. \$20 в час - стартовая зарплата. Возможно повышение при хорошей работе. Необходим легальный статус. 215-626-3943**

**ТРЕБУЮТСЯ САНТЕХНИКИ** с опытом работы на стройке. Звонить по телефону: (267) 262-1044

В небольшой cleaning service требуется женщина. 267 334 4993

Требуется опытный Forklift Driver в транспортную компанию нужен водитель погрузчика с опытом работы. Погрузка и консолидация транспортных прицепов (53' Semi Trailers). Знание распределения веса является плюсом. Полный или частичный график. Philadelphia, PA 19114 (Northeast). 708-320-9293

Требуются РАБОТНИКИ НА УБОРКУ СУПЕРМАРКЕТОВ в ночное время. Желательно с опытом. Обращаться по телефону: (267) 265-6806

**В компанию по интернет-продажам в Норд-Исте требуются сотрудники на full time, с понедельника по пятницу для работы на складе. Отличная зарплата, возможно повышение. 267-253-6666. Спросить Алекса**

**Business Opportunities**

Продается успешный бизнес, ателье по пошиву одежды в центре города Филадельфия. Возможно партнерство. За информацией звонить 215-432-8695

**ПРОДАЕТСЯ АВТОРЕМОНТНАЯ МАСТЕРСКАЯ** со всем оборудованием, большой клиентской базой, сервисными отсеками, автоподъемниками, складским помещением, офисом, тремя коммерческими объектами для аренды, прилегающих к ремонтной мастерской, два из которых уже сданы. Объект зонирован для всех видов деятельности связанных с автомобилями. Обращаться по телефону: (215)915-1423

**Продается готовый бизнес Power Washing Gutter Cleaning & Christmas Light Installation. За дополнительной информацией звонить по тел. 267-367-2287, 267-270-1966 или при встрече.**

**Занятия**



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

**Онлайн занятия математикой и русским языком. Педагог с высшим образованием и большим опытом работы в Америке. Детали по тел. 215-939-6706**

**Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий в онлайн режиме по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034**

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. Любой уровень. Фонетика, аудирование, навыки устной и письменной речи. Занятия возможны по скайпу. 215-354-0844**

Даю уроки математики. Педагог с опытом работы в колледже. 215-287-5812

**Продам Куплю**



Продается Toyota Camry, 2003, 137,000 miles. 215-969-3253



**Rent**

**Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900**

**В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461**

**Сдаются квартиры в дуплексе с 1 спальней и с 2-мя спальнями после капитального ремонта. Р-н Academy & Red Lion. 1-732-925-8460**

**Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса в хорошем состоянии. 267-934-5771**

Сдается кондоминиум Pathways (рядом с почтой) 1 спальня, 1 ванная. 3-й этаж. В комплексе бассейн. \$975 215-953-9500

Сдается в Scotchbrook townhouse, unit "B" с бейсментом. 2 спальни, 2,5 ванные, гараж, участок. \$1,575 215-953-9500

Сдается большой дуплекс в р-не Vyberrу Rd., 2-й этаж, отдельный вход, 2 спальни, 2 ванные, гараж, back yard, новые окна, ламинированные полы, \$1,350 + utilities. 215-802-8971

**Сдается в рент 1 bdr/1 bath квартира в районе Bustleton & Grant Ave. После капитального ремонта, NO PETS. хорошая кредитная история. Вода включена в стоимость рента. Т. 215-519-6843, 215-327-2578**

Сдается меблированная студия на одного человека, \$700 - все включено. Р-н 19115. 267-575-9982

Сдается 2 bdr apartment на Blakesle Dr., 19116, 1-й этаж, после ремонта, гараж, backyard. \$1,250.. 215-459-8203

Сдается 2 bdr. в дуплексе в р-не Academy. Все новое. Ц/к. PA 19114 267-736-9462, 267-269-3625

Сдаю комнату дешево. Близко от Roosevelt и Bell's Market. Парковка, парк. 929-888-4630

С 1 декабря в NE Phila на, Nandina Way сдается 2 bdr apartment на 2-м этаже дуплекса. Новый ЦК, гараж, appliances, тихая улица, backyard.. 215-760-0649

**serenity HOME CARE**

С ЗАБОТОЙ О ВАС!  
**215-355-2358**

**Ольга Стоянова**  
Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**  
**267-269-7598**

Сдаётся в Bucks County Langhorne (Woodling Crossing) townhouse. 3 спальни, 3 ванные, basement, ламинированные полы по всему дому, большая кухня с выходом на дэк и видом на лес. Хорошая школа. В комплексе есть бассейн, теннисные корты. Дом в очень хорошем состоянии. Просят \$2,250/мо 215-953-9500

С 1 декабря сдается 2 bdr квартира в р-не Tomlinson, 2-й этаж. No pets, no smoking. 215-519-8663

**Сдается в доме 1 bdr или 2bdr roommate, в хорошем р-не (Franklin Mills). все новое, living room, кухня, deck, гараж, весь дом в распоряжении. Есть офисное помещение с интернетом. 1 bdr - \$600 + 1/2 utilities, 2 bdr - \$ 800 + 1/2 utilities. 215-626-3943**

С 1 декабря сдается 2 bdr квартира на 1-м этаже в кондо на Halde-map. Современная кухня, все appliances включены, ламинированные полы, стир. и суш. машины в квартире. 215-720-4200

**СДАЕТСЯ СТУДИЯ в районе Philadelphia Mall (z.c.19154). Все новые appliances, dishwasher, washer and dryer. Цена: \$800, электричество включено. Звонить по телефону: (267) 574-1272**

Сдается в рент квартира на первом этаже дуплекса в районе Algon Rd. & Rhawh Rd. 2 СПАЛЬНИ, центральный кондиционер, паркетные полы, гараж, бейсмент, стиральная и сушильная машины. После ремонта. Обращаться по телефону: (267) 300-4939; (215) 464-9074

**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

Продается кондо 2 bdr, 2 baths + loft в NorthEast Philadelphia, 3-й этаж. Дому 20 лет. Полный ремонт, кухня и appliances - new. Новые полы, в Development есть бассейн, теннисный корт и спортивный зал. 215-500-4130



**Услуги**

**ELIZA CONSTRUCTION GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИБОРЫ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329**

**КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321**

**LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. RATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.


Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

# ПРОДАЮТСЯ 2 МЕСТА НА КЛАДБИЩЕ "SHALOM"

**section M, lot 19 ##3, 4,**  
на одном из лучших, наиболее пользующихся спросом,  
мест на кладбище.

**Liners, opening & closing включены.**

## 215-668-3272



**Absolute REALTY GROUP**  
Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

**Boris Volynsky**

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

Roofing, Siding, Gutters.  
Ремонт крыш, сайдинга и водосточков. Free Estimates.  
267-353-6698

**Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, мелкие бетонные работы. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204**

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел.215-869-3856 Саша

**Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий**

**Maximum Heating & Cooling сервис - установка кондиционеров, сантехнические работы, чистка канализации. Emergency service 24/7. 267-615-6061**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony**

**ВСЕ САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ \*Чистка канализации \*Замена труб, кранов, унитазов, garbage disposal \*А ТАКЖЕ МНОГИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. 267-370-9289 Игорь**

Great after school в помощь работающим родителям, для школьников, занимающихся online, открыты ежедневно с 8 утра. 267-312-5661, 267-312-5663

**ПЫЛЕСОСЫ! ПЫЛЕСОСЫ! РЕМОНТ И ПРОДАЖА ВОССТАНОВЛЕННЫХ ПЫЛЕСОСОВ С ГАРАНТИЕЙ 1 ГОД. ХОРОШЕЕ КАЧЕСТВО И БОЛЬШОЙ ВЫБОР. Звонить Михаилу по тел. 215-464-7072**

Ваш досуг

Решение Судоку в №50, 2019г.

7	3	1	8	4	6	9	2	5
6	9	8	5	3	2	4	1	7
4	5	2	7	1	9	3	8	6
3	6	5	4	2	8	1	7	9
2	7	4	6	9	1	8	5	3
1	8	9	3	7	5	2	6	4
5	4	7	2	8	3	6	9	1
9	2	6	1	5	4	7	3	8
8	1	3	9	6	7	5	4	2

3	5			2		8		
			5		6			7
				9	4			
9		3				6		4
						7	9	
1	8						3	2
				8				
	7				5			
					1		2	3

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов Дизайн, установка, конфигурация office and home network \*Бесплатная диагностика \*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**Новое агентство А-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994**

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ.** \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

**Профессионально выполняем любые виды САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247**

**ОКНА И ДВЕРИ.** Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами инсталлируют. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

**A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-490-9994**

**У ВАС ПРОБЛЕМЫ С КРЫШЕЙ? НУЖЕН СРОЧНЫЙ РЕМОНТ ИЛИ НОВАЯ КРЫША? Обращайтесь в компанию Industrial Construction по тел. 888-533-7912. Пенсионерам скидка 15% (см.рекламу)**

**ОПТОВАЯ ПРОДАЖА КУХОНЬ И ВАННЫХ КОМНАТ.** Изготавливаем кухни на самом современном европейском оборудовании. Работаем с учетом размеров вашей кухни. Огромный выбор строительных материалов. Наш адрес: 437 Ivyland Rd., Warminster, PA 18974/ (267) 884-6636

**Выполняю любые внутренние и наружные работы. 267-566-0388**

### Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

**Магазин "Книжничек-Gifts" с радостью сообщает, что мы вновь открылись. Ждем вас, наши уважаемые покупатели с 10.00 до 7.00 ежедневно, а в воскресенье - с 10.00 до 4.00. 215-969-7082**

**Новое агентство A-Team приглашает на работу**

## ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

**БОНУС \$150**  
ДЛЯ НОВЫХ  
FT СОТРУДНИКОВ

**215-490-9994**



### PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Оптовая продажа высококачественных товаров для дома, таких как ламинированные, виниловые, теплые полы с полным комплектом соответствующего оборудования. Мозаика, керамика, высококачественная плитка для ванных комнат. Большое разнообразие недорогих туалетов

**CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!**

215-847-5559  
говорим по-русски

1771 Tomlinson Rd.  
Unit "C",  
Philadelphia, PA 19116



### СЕРВИС. УСТАНОВКА

**HEATING & COOLING PLUMBING & DRAIN CLEANING**

**215-688-1490**  
**267-615-6061**

**24 HOUR**  
EMERGENCY SERVICE

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис Традиции Достоинство

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС** 1-800-992-3339

При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road, Trevose, PA 19053 <b>(215) 942-4700</b> Jonathon D. Levine, Supervisor	2811 West Chester Pike, Broomall, PA 19008 <b>(610) 325-2000</b> Brian M. Levine, Supervisor
--	--

*Goldsteins* Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**

 <b>Леонида Колтмана</b> (Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon) <b>и кантора</b>	 <b>Бориса Казанского</b> (консультанта по религиозным вопросам).
--	---

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

<b>215-927-5800</b> <b>Suburban North Chapel</b> Gabe Goldstein Supervisor 310 2nd Street Pike Southampton, PA 18966 (between County Line & Street Road)	<b>1-800-622-6410</b> <b>Suburban North Chapel</b> Carl Goldstein Supervisor 6410 N. Broad Street Philadelphia, PA 19126
---	--

**ABSOLUTE Smile**

В клиниках Absolute Smile Вам предложат полный комплекс стоматологических и эстетических услуг.

Лучшее качество. Доступные цены.

**215-355-4007**  
**215-331-7585**

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**

УСТАНОВКА И РЕМОНТ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ**  
**КАРПЕТ ПОРУЧНИ**  
**ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**

**ВАДИМ**

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL**

**267-241-7872 LICENSED & INSURED**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ**

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

**267-205-0247** Денис

Prestige AMDC, RN POSITION, FULL TIME FROM MONDAY THROUGH FRIDAY

**WE ARE CURRENTLY SEEKING FULL TIME REGISTERED NURSE**

Candidate has to possess current RN license in NJ; preferably with the experience in Geriatric Nursing. Bi-lingual Russian is a plus.

The center located: 53 Haddonfield Rd, Cherry Hill, NJ 08002

Please forward a resume by fax: (856)414-6190 or e-mail: charles@prestigeamdc.org or call: Sandra Rienstra, RN, DON : 856-414-9400.

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**

→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам

**СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ**

**267-342-7707**

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com  
**215-776-3392**

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам





# Нападение на красных дипкурьеров

5 февраля 1926 года ранним утром в поезде № 5 Москва – Рига на перегоне между станциями Икшкиле и Саласпилс, в 22–25 километрах от Риги, было совершено вооружённое нападение на двух советских дипкурьеров. В перестрелке погиб старший курьер, латыш Теодор Нетте, получивший три пули в грудь и по одной – в каждую руку. Его помощник, эстонец Иоганн Махмасталь, выжил, получив пулю в живот и две – в правую руку. Дипкурьеры направлялись в Ригу, откуда, сдав часть груза, должны были направиться в Таллин, а уже из Таллина – в Берлин...

Известны показания выжившего дипкурьера Махмасталя и рапорты политического управления латышской полиции, которые уже в современной Латвии изучили рижские историки Герман Гусев и Олег Пухляк. И так, полицейские (а в Риге и советские дипломаты), вошедшие в поезд, обнаружили на полу купе тело Нетте, который был лишь в нижнем белье. Рядом второй курьер – окровавленный, никого не подпущивший к багажу с диппочтой, в левой руке сжимавший пистолет. Впрочем, патроны в нём, как оказалось, он уже все расстрелял. В купе проводников нашли и двух нападавших: оба сидели, прислонившись друг к другу, мёртвые. Оба гладко выбриты, в шикарных костюмах, до зеркального блеска начищенные ботинки. В карманах литовские монеты и блокнот со схемой расположения станций Скривери, Рембате, Саласпилс. Возле железнодорожного полотна позже нашли литовские паспорта, по которым выяснили: нападавшие – родные братья Антон и Бронислав Габриловичи, 24 и 19 лет, соответственно; поляки, уроженцы Шавельского уезда Ковенской губернии Российской империи. Хотя, конечно, странно: люди идут на страшное, смертельное дело – и берут с собой паспорта.

Как установила полиция, братья-разбойники снимали жильё в рижском районе Торнякалнс. Оба якобы оказались известны литовской полиции как мелкие контрабандисты и спекулянты, но никаких дел с применением оружия, не говоря уже про убийства, за ними не числилось. Во время Гражданской войны в России Антон и Бронислав Габриловичи участвовали в Белом движении, но были ли они связаны с белоэмигрантскими организациями, так и не выяснено. Как не установлено, было ли это нападение актом террора, попыткой захвата дипломатического багажа или всего лишь вооружённым налётом с целью грабежа. Одни ли действовали братья или в составе группы, по своему почину или являлись чьими-то пешками-исполнителями – всё это тоже осталось неизвестным.

## Пароход и человек

«Красных дипкурьеров» наградили орденами Красного Знамени (Нетте – посмертно), о них рассказывали газеты, в честь Теодора Нетте назвали пароход, Маяковский написал своё знаменитое стихотворение «Товарищу Нетте, пароходу и человеку». В честь Нетте был назван пароход, затем его имя последова-

тельно носили ещё два судна. Теодор Нетте родился в 1896 году в семье рижского сапожника. Его официальная биография уверяет, что в 18 лет он за революционную пропаганду вместе с отцом попал в питерские «Кресты», откуда после Февральской революции «рабочие и солдаты освободили их и сотни других революционеров». Действительно, в 1915 году Теодор вместе с отцом арестовали, но, как свидетельствуют документы, вовсе не за революционную деятельность, а за «саботаж при исполнении государственного заказа по изготовлению одежды и обуви для армии»: мастерская его отца, в которой он трудился, поставила армии партию сапог с подошвой из... бумаги. Да и сидел он не до революции, а до апреля 1916 года, когда был оправдан по суду, хотя его отцу и «впаяли» три года за саботаж.

В 1918 году Теодор Нетте служил сначала в Наркомате внутренних дел Советской России секретарём визового отдела, затем был комиссаром батальона в полку латышских стрелков, позже был в Елгаве членом революционного трибунала. Затем Нетте перевели в Наркомат иностранных дел – дипломатическим курьером. Напарник Нетте Иоганн Махмасталь, 1891 года рождения, уроженец города Нарвы, во время Гражданской войны служил в Эстонской коммунистической бригаде и ВЧК, потом получил назначение в Наркоминдел. Иоганн выжил в той револьверной перестрелке, но позже его судьба сложилась трагически.

## Маузер без патронов

Показания Махмасталя вызвали много вопросов у следователей. Хотя бы потому, что он их всё время менял, увеличивая количество нападавших: первоначально – двое, затем стало трое, потом уже четверо. Убитые братья Габриловичи под его описание не очень и подпадали. Хотя понятно, что в лихорадке перестрелки было не до разглядывания примет. Хватает и других странностей. Например, выясняется, что двери купе дипкурьеров «были обычно открыты», причём постоянно, и даже когда кто-то из них покидал купе, что точно не соответствовало служебным инструкциям! Более того, старший дипкурьер, Нетте, в момент нападения спал раздетый на верхней полке. Понятно, что курьеры несут охрану по очереди, но ведь до пункта назначения оставалось уже не более 20–30 минут – разве не пора было старшему дипкурьеру быть во всеоружии и одеться?

Со слов Махмасталя выходит, что ещё в 4 утра он якобы услышал на крыше вагона шаги двух человек. Но эти слова Махмасталя никто так и не подтвердил: ни проводники, ни пассажиры, да и никаких следов на крыше не обнаружили. Тем не менее курьер «насторожился»: поднялся, вышел в коридор и «около 10–15 минут, или даже больше, стоял в коридоре напротив нашего купе». При этом начальника-напарника он так и не разбудил, не предупредил о возможной опасности и даже оружия не взял с собой: просто стоял и смотрел. Потом якобы увидел нервно ходившего взад-вперёд по коридору какого-то мужчину в тёмном пальто и чёрной шляпе. Опять насторожился,

но как-то по-особенному: оружие не достал, будить начальника снова не стал и дверь купе не закрыл: «Нетте спал на верхней полке, головой в сторону коридора. Дверь купе всё время находилась открытой». Более того, «насторожившись» Махмасталь покинул купе, опять-таки, оставив его открытым настежь (а начальника спишем!), и ушёл в уборную. Хотя, как свидетельствует дипкурьер Борис Шапик, согласно инструкции, «в пути следования необходимо было сидеть в купе, не отлучаясь ни на минуту, и охранять диппочту».

Так что инструкции товарищи Нетте и Махмасталь однозначно нарушили, расслабившись после пересечения границы с Латвией. Когда Махмасталь пошёл в туалет, оставив открытым купе со спящим Нетте, тут, по его словам, всё и началось: в коридоре появились люди в чёрных масках с оружием. «Увидев всё это, я бросился в своё купе, крикнув спавшему на верхней полке Нетте: «Бандиты в масках!» «Быстро схватив лежащую на столике у окна под салфеткой наши с Нетте два маленьких маузера, передал один Нетте, а второй стал готовить для стрельбы... В этот момент одним прыжком в купе вскочил замаскированный человек. Он направил на меня браунинг, но я не успел ещё встать обойму», – вспоминал Иоганн Махмасталь. (Помните, как у Маяковского: «Засыпал к утру. Курок аж палец свёл».)

Как показала экспертиза, именно Нетте и успел ранить обоих братьев Габриловичей, а все пули Махмасталя прошли мимо, «в молоко», хотя сам он утверждал, что попал одному бандиту в грудь, а другому – в живот. По словам Махмасталя, после того как расстрелял все патроны, он увидел третьего человека «с маской на лице, в пальто цвета маренго, русских сапогах и с револьвером «парабеллум» в руке», который стоял возле купе, смотрел на раненого курьера и, хотя, мог спокойно добить его, но «ничего не сказал и ничего не сделал, он ушёл».

Позже Махмасталь будет уверять, что третий был плохо выбрит, с длинным бледным лицом, светлыми усами, в жокейском кепи, а сапоги – с галошами. Он, мол, и добил двух раненых бандитов. Потом, как уже сказано, в показаниях Махмасталя объявился и четвёртый. Нет и никаких сведений о проведении трассологической и баллистической экспертиз, неясно, чем были вооружены братья Габриловичи и из какого оружия их застрелили как ненужных свидетелей. Равно как не выяснили, из какого именно оружия был убит Нетте и какие пули извлекли из раненого Махмасталя.

Советская версия, газетная и пропагандистская, гласила, что нападавших было трое, четверо и даже пятеро, один из них, мол, и добил раненых братьев выстрелами в затылок. Действовали же нападавшие, разумеется, по заданию иностранных разведок – английской, польской, латышской, литовской и др. Так или иначе, но ни польский след, ни британский веского документального или материального обоснования не получили. 25 октября 1927 года следствие было закрыто по причине смерти обвиняемых. Как ни удивительно, советская сторона не

возражала и на продолжении поисков возможных сообщников больше не настаивала.

## Фальшивые фунты стерлингов

Возможно, это было связано со спецификой того груза, который везли дипкурьеры? Не случайно латвийская пресса тогда написала, что дипкурьеры сложным маршрутом, через Ригу и Таллин, везли в Берлин груз бриллиантов аж на четыре миллиона рублей золотом. Но, как полагает латвийский историк Эрик Екабсон в своём расследовании, опубликованном в журнале «Открытый город», скорее всего, в их багаже была большая партия фальшивых британских фунтов стерлингов. Предназначенная, скорее всего, для финансирования очень серьёзного дела: подготовки всеобщей стачки в Великобритании. Стачка, кстати, и вспыхнула – в мае 1926 года. Как позже выяснят британские службы, советское финансирование этого «проекта» действительно имело место.

А фальшивые фунты (а также и доллары) в СССР тогда тоже печатали: свидетельства этого обнаружил и оставил в своих собранных материалах журналист, ветеран советского 130-го Латышского корпуса Гунар Курпникес. Собирая в 1950–1960-х годах материалы о чекисте Эдуарде Берзиньше, он случайно наткнулся и на сведения о производстве этих фальшивок. Более того, ему удалось поговорить и с некоей Верой Звиргздина, с 1925 года работавшей кассиром в советском полпредстве (посольстве) в Таллине. Она и поведала Курпникесу, что Нетте и Махмасталь должны были доставить туда деньги, а затем поехать в Берлин: «Сама процедура была секретной до мелочей. Полученные от курьеров деньги я по своим каналам отсылала дальше. Иногда это было легально, но чаще – с посредничеством агентов». По словам бывшего спецкассира, когда им из Риги по телефону сообщили о происшедшем в поезде, в полпредстве «начался ужасный переполох. Никто же не знал, что Махмасталь будет держаться настолько безупречно. Можете представить, что случилось бы, если бы полиция нашла в мешках фальшивые деньги! ...Позор, связанный с фальшивыми деньгами, обрушил бы нас как карточный домик».

С этим можно согласиться: дипкурьеры спасли престиж государства. Может, конечно, они, привыкнув к рутине таких поездок, тогда и «расслабились», но свой профессиональный долг исполнили сполна, так что наградили их заслуженно. После выздоровления Махмасталя перевели с «оперативной» работы на административную, затем на хозяйственную, а в 1937 году и вовсе арестовали как «врага народа». По ходатайству Калинина его дело пересмотрели и реабилитировали в 1939 году. Иоганн Махмасталь умер в феврале 1942 года в эвакуации, в селе Багаряк Челябинской области – на деле, фактически в ссылке, «пытаясь спастись от голода тем, что в глухом селе своим фотоаппаратом делал снимки людей в обмен на продукты питания». В селе Багаряк открыли мемориал, установив бюст дипкурьера Махмасталя...

Владимир Воронов

**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

**SUBCONTRACTORS**  
**CREW LEADERS**  
**TOWER CLIMBERS**

**ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная занятость **ГАРАНТИРУЮТСЯ**

**267-237-9944 267-398-2028**



**АВТОРСКИЕ РАБОТЫ МАСТЕРОВ –**  
украшения для женщин, сделают ваш образ неповторимым

Загляните в магазин "Книжник"

8342 Bustleton Phila, PA 19152 **215-969-7082**



**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**  
**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



**ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ**

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

**267-879-5872**



**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ**  
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King – Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА**



**КОМПАНИЯ KV EXPRESS**

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437, 203-570-4915 Владимир  
kvexpresscdl@gmail.com

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

**ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS**

**Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!**

**Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.**

**Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!**

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

**Сдача экзамена.** Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.  
**После получения CDL вы уже зарабатываете!!!**  
Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

**Оплата:**  
Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE**






**ZURAB KVANTRISHVILI**  
| REALTOR, ABR

c: (267) 912-7987 | o: (215) 379-2002  
[zurab.kvantrishvili@coldwellbanker.com](mailto:zurab.kvantrishvili@coldwellbanker.com)

2600 Philmont Ave,  
Huntingdon Valley, PA, 19006



**COLDWELL BANKER**  
HEARTHSIDE

[www.facebook.com/realtorz/](http://www.facebook.com/realtorz/) [@realtorz/](https://www.instagram.com/realtorz/)

## ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями  
на основе представленного вами материала,  
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество  
экземпляров.

Редактируем.

**215.354.0842**



## В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

### СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

**ОБУЧАЕМ**

e-mail: [steve@sluniversal.com](mailto:steve@sluniversal.com)  
**WWW.SLUNIVERSAL.COM**

**(267) 588-0332 | (215) 888-0848**

В Агентство по Уходу  
за Пожилыми Людьми требуется  
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ  
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

## КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ  
НА АНГЛИЙСКОМ  
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

! Опыт работы с людьми  
и знание компьютера  
**НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть  
дружелюбным, ответственным,  
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие  
бенефиты. У нас замечательный  
дружный коллектив.



**Home Health Agency**



Home Health Agency is looking for a  
**FULL/PART-TIME BILINGUAL  
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

## COORDINATOR

! Experience working with people,  
customer service experience and  
knowledge of computer are  
**REQUIRED**

We are in need of  
friendly, responsible,  
organized and patient person.

We offer good benefits and  
friendly office personnel.

Присылайте резюме  
на email или по факсу

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

Please send your resume  
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

FedEx contractor

# ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

для доставки  
пакетов  
в Bucks County,  
Doylestown.



Необходимо подтвердить  
1 год опыта работы на траке,  
чистый Driver record  
(CDL не обязателен)

**ХОРОШАЯ  
ОПЛАТА**

**FULL/PART TIME  
И WEEKENDS  
ОПЛАЧИВАЕМЫЙ  
ТРЕНИНГ**

Кандидат должен быть в возрасте  
21 года или старше, владеть  
базовым английским языком,  
уметь работать с клиентами

Для дальнейшей информации звоните по тел.

**215-833-0383**

## Дорогие Друзья!

Не знаю, как вы, но участники группы  
"ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ"  
очень соскучились по общению  
и приглашают вас на наш

## ЖИВОЙ КОНЦЕРТ,

который состоится

**В СУББОТУ,  
31 ОКТЯБРЯ 2020,  
В 2:00 PM**

в большом зале центра  
**Raymond & Miriam  
Klein Center (JCC),**  
по адресу:  
**10100 Jamison Ave,  
Philadelphia, PA 19116.**

**ВЫСТУПАЮЩИЕ:**

Галина Мороз,  
Натasha Вайнбергер,  
Эрик Фридман,  
Валерий Мелик  
и приглашённая  
блюз группа.

Концерт, учитывая  
нынешнюю ситуацию,  
будет продолжаться  
примерно 1 час 15 минут.  
У всех при входе в центр  
будет измеряться температура,  
гости должны быть в масках,  
стулья будут расположены  
на безопасной дистанции.  
Думаю, эти необходимые правила  
не помешают нам интересно  
и весело провести нашу встречу.

Вход свободный.

Все вопросы по телефону 215-526-3482

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
  - Blue Shield (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

## ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА

### “Мир Животных”

World of Animals at Bethayres  
Veterinary Hospital

ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ  
**ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**

Same day  
appointment  
available

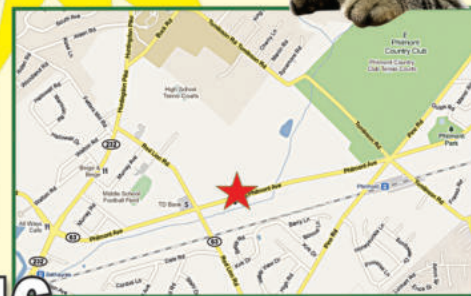


МЫ НАХОДИМСЯ  
В НОРД-ИСТЕ  
Работаем 7 дней  
в неделю

Заново  
отремонтированное  
помещение гостиницы  
для ваших питомцев.  
Kennel/Boarding service  
под наблюдением  
наших докторов -  
мы ждем Вас!



ДОКТОР  
**ТАНЯ  
КАМЕНЕВА**



**215-947-3546**

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com  
www.vetcentercity.com

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

# STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

### HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM  
 Thursday 10.30 AM-12AM  
 Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

## 215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM

Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small **FREE!!**  
Regular Prices, No Coupons, Please

### PIZZA & STROMBOLI

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.71	3.65
Extra Cheese or Sauce	7.89	4.40
White	6.89	4.40
White with Ricotta	8.99	4.99
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.99
Anchovy	7.89	4.40
Mushroom	7.89	4.40
Pepperoni	7.89	4.40
Sausage (sweet or Hot)	7.89	4.40
Meatball	7.89	4.40
Onion	7.89	4.40
Sweet Peppers	7.89	4.40
Green Peppers	7.89	4.40
Roasted Red Peppers	7.89	4.40
Broccoli	7.89	4.40
Spinach	7.89	4.40
Olive	7.89	4.40
Up Side Down	7.89	4.40
Bacon	7.89	4.40
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.99	4.99
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	8.80	4.40

### SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza (chicken, lettuce, cruttons)	10.99	6.99
Breakfast Pizza (egg, sausage and bacon)	10.99	6.99
Hawaiian Pizza	9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials		
2 Lg for 6.00 each		
3 Lg for 5.00 each		
10 Lg or more 4.50 each		

### CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	5.49
----------------------	------	------

### FRIES

French Fries	2.99	Cheese Fries	3.99
Curly Fries	3.49	Steak Fries	3.99
Waffle Fries	3.99	Pizza Fries	4.29
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	5.99		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	5.49		

### SIDE ORDERS

Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

### GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

### SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

### WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries

Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wp	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicye Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

### STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.79
Pepper Steak	5.32
Mushroom Cheese Steak	5.79
Pizza Steak	5.79
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.99
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	5.32
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.99
Jalapeno Cheesesteak	5.99
Cheese Steak	5.32
Mushroom Sreak	5.32
Chicken Steak	5.32
Chicken Cheese Steak	5.79
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	5.32
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper	.50

### HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.99	Italian	4.29
Turkey	5.49	Pizza Hoagie	3.99
Roast Beef	5.65	With Cheese	6.49
Ham	4.99	Ham & Cheese	5.99
Tuna	5.99	Tuna & Cheese	6.49
Hoagie Special	4.29	Vegetaran(hot veggi)	4.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.49		
Chicken Tender Hoagie	5.99		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos	0.50		

### Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

### ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant PARM	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

### QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.99	Chicken Parm	5.55
Steak	5.99	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.99	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

### NEW SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

### CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)

Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.99
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.25
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.99
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

### BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom	.50 each

### SALADS

House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic breadl)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

### SOUPS

Chicken Noodle	3.79	Cream of Broccoli	3.79
Minestrone	3.79	Italian Wedding	3.79

### WINGS

Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing	.50

### BREAKFAST

Served all hours \* served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55
Sausaoo Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)5.99

### PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

### ITALIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

### DESSERTS

Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) ..\$1.49 ..(lg) \$3.99	

### BEVERAGE

20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

### KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/Tomato Sauce	3.79

### CATERING MENU

Sides		1/2 pan	full pan
		8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99	50.99	
Wings (50) or (100)	25.99	49.99	
French Fries	13.99	26.99	
Curly Fries	17.99	32.99	
Mozzarella Sticks	26.99	52.99	

### HOAGIE TRAYS

18ppl	36.99
30ppl	58.99

### DINNERS

		18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99	
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99	
Baked Ziti	30.99	49.99	
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99	49.99	
Manicotti (26 or 56)	30.99	49.99	

### SALADS

		1/2 pan	full pan
		8ppl	16ppl
House Salad	17.99	33.99	
Garden Salad	16.99	33.99	
Caesar Salad	13.99	27.99	
Greek Salad	28.99	48.99	
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99	
Mandarin Salad	29.99	49.99	

### MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side

	10 rolls	20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheesteak Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99



# ПОЧЕМУ ЛУНА НЕ ПАДАЕТ НА ЗЕМЛЮ?

Согласно Закону всемирного тяготения, все материальные объекты притягиваются друг к другу с силой, прямо пропорциональной произведению их масс и обратно пропорциональной квадрату расстояния между ними. Ну, особо не вдумывайтесь. Я знаю, как вы это делать не любите. Далее я все подробненько объясню! Итак, учтите, что когда вы подпрыгиваете, Земля притягивает вас обратно. Но при этом вы тоже притягиваете к себе землю, хотя это и не заметно, потому как ваша масса ничтожно мала по сравнению с земной массой!

Теперь давайте все уберем: воздух, Солнце, спутники, прочие системы и объекты вселенной. Оставим только экспериментальные Луну и Землю! Вы думаете, что в такой идеальной системе Луна таки столкнется с Землей? Ну, в принципе, так и должно произойти, опираясь на вышеприведенный закон, Земля должна притянуть к себе Луну, Луна притянуть к себе Землю, и они объединятся в нечто целое! Но этого не происходит! Что-то мешает! Теперь добавим в нашу систему меня! Ну и еще, для наглядности дадим мне в руку камень (так надо).

Заметьте, что я уже нахожусь на Земле, меня притянуло — и никак не отцепиться от нее! А камень в моей руке все еще тянется к Земле, но я ему не даю притянуться... Итак, эксперимент: Я запускаю камень со всей силы вдоль поверхности Зем-

ли! Он пролетает какое-то расстояние, и улетел бы, с радостью, в другую солнечную систему, если бы коварная Земля не начала его притягивать. Он не смог сопротивляться этому закону всемирного тяготения. От которого еще Ньютон пострадал. Наверняка яблоко ему неплохую шишку-то набило!

Теперь этот камень я запускаю с еще большей силой... Он облетел чуть ли не большую половину Земли. Но все равно Земля оказалась сильнее и таки притянула его! И что же вы думаете? На этом я не успокоюсь, теперь камень я запустил со скоростью почти 8000 м/с. Не успел я оглянуться, как мой камень летит мне в затылок... А если пригнусь? Очевидно, что полетит дальше на следующий виток! Осталось только придать камню вторую космическую, и увидим... как камень покинет орбиту, а возможно, и солнечную систему, если никто, конечно, другой его не притянет!

Вот так-то! Солнце оказывается здесь и ни при чем! А Луна — это тот же камень, и если её притормозить, она непременно упадет на Землю!

## Теперь немного технической информации, без нее, — ну, никак!

Что же такое космическая скорость, и сколько их бывает?

Первая космическая — скорость, которую необходимо придать баллистическому объекту, пренебрегая сопротивлением атмосферы и вращением планеты, чтобы он оставался на круговой орбите с радиусом равным радиусу планеты. Для земли она равна, примерно, 7,9 км/сек.

Вторая космическая — наименьшая скорость, которую необходимо придать объекту для преодоления гравитационного притяжения небесного тела. Вторая космическая скорость, как и первая, различна для ка-



ждой планеты. Для Земли она равна, примерно, 11,2 км/сек.

Третья космическая — минимально необходимая скорость для объекта, чтобы преодолеть притяжение Земли и Солнца и уйти за пределы Солнечной системы в межзвездное пространство. При различных условиях (притяжение и расположение земли, солнца, прочих планет солнечной системы) минимальная, необходимая скорость будет меняться.

Четвёртая космическая — минимально необходимая скорость для объекта, чтобы преодолеть силу гравитации и уйти за пределы галактики...

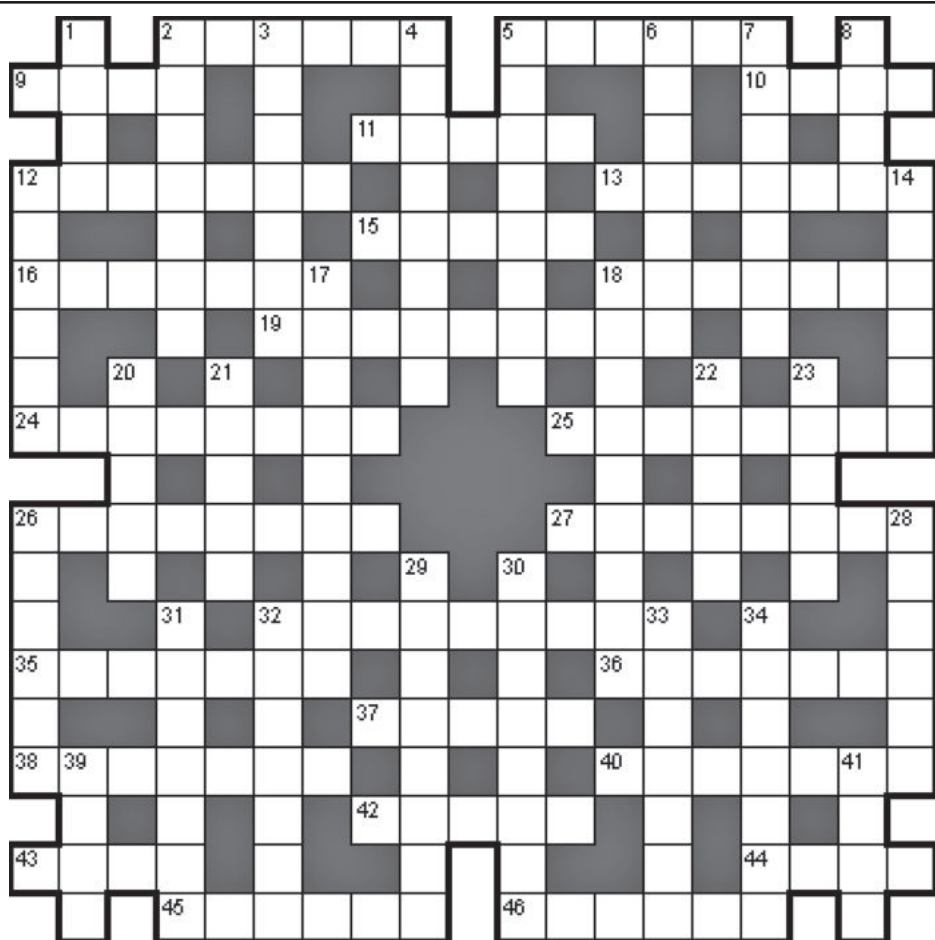
Евгений Пинчук

## Луна

Луна — единственный естественный спутник Земли. Расстояние от Земли до Луны равно 384.4 тыс. км. Диаметр Луны — 3474 км, немногим больше, чем четверть диаметра Земли. Из-за меньшей массы сила гравитации на Луне в 6 раз меньше, чем на Земле. По причине того, что Луна обладает достаточно большой массой и находится относительно близко к Земле, мы наблюдаем гравитационное взаимодействие между ними в виде приливов и отливов. Приливы более заметны на побережьях океанов, где они достигают величины нескольких метров, также они существуют и в закрытых водоемах, и даже в земной коре. В результате приливов и отливов происходит потеря энергии в системе Земля-Луна из-за трения, возникающего между океанами и дном, и между земной корой и мантией. Эта потеря

энергии ведет к тому, что сила взаимодействия между Землей и Луной постоянно снижается, этим и объясняется, что расстояние между Землей и Луной увеличивается примерно на 4 см каждый год.

Луна единственное небесное тело, на которое высадился человек. Американская лунная программа «Аполлон» началась в начале 60-х годов прошлого века. В результате этой программы США удалось осуществить 6 успешных полетов на Луну в промежутке между 1969 и 1972 годами. После завершения программы «Аполлон» исследования нашего естественного спутника фактически прекратились на период более 30 лет. Только в начале нашего века несколько стран, в числе которых Россия, США и Китай, заявили о начале своих лунных программ, результатами которых должно стать возвращение человека на Луну.



### По горизонтали:

- Удаление грязи.
- Млекопитающее семейства куньих.
- Водоплавающая птица с широким клювом.
- Бытовой электрический прибор.
- Резкое увеличение скорости движения.
- Сплошной шов на поверхности материала.

- Южное дерево с пирамидальной кроной.
- Русская мера длины.
- Система, режим тренировок.
- Передача в собственность за плату.
- Комплект типографских шрифтов разного размера, но одинакового рисунка.
- Прибор для измерений плотности жидкости, основанный на законе Архимеда.
- В древнерусской одежде - нарядный во-

- ротник.
- Древесная ящерица, способная менять окраску.
- Разновидность сиденья.
- Ополченческие отряды буров, действовавшие в англо-бурской войне 1899-1902.
- Многочлен, алгебраическая сумма конечного числа одночленов.
- Опера А. Даргомыжского.
- Плоская бутылка для ношения на ремне, тесьме.
- Предмет мебели для сна - длинная рама с ножками и двумя боковыми спинками, на которую кладут матрас и постельные принадлежности.
- Главное почтовое учреждение города.
- Еда, кушанье.
- Крупное млекопитающее тропических стран.
- То, что придаёт особенный интерес, остроту чему-нибудь.
- Состояние полного безразличия.
- Строфа стихотворения.

### По вертикали:

- Государственная территориальная единица с внутренним самоуправлением в некоторых странах.
- Небольшая христианская культовая постройка без алтаря.
- Вечерний чёрный пиджак с открытой грудью и длинными лацканами.
- Лицо, готовящееся к научной деятельности.

- Управляющий помещичьим имением.
- Азотнокислая соль калия, натрия, аммония.
- Большой молот.
- Группа экспертов, определяющая призовые места.
- В Библии: повелитель ада.
- Простейшая деформация тела.
- Любитель и знаток тонких, вкусных блюд.
- Прибор, дающий пучок сильного света в определённом направлении.
- Великий французский математик.
- Художественное изделие, покрытое цветной стекловидной массой.
- Тяжёлая ноша, груз.
- То, что тянется, стелется за чем-нибудь.
- Удар в ладоши.
- Первый шейный позвонок, сочленяющийся с черепом.
- Жидкость, в которой находятся во взвешенном состоянии мелкие капельки другой жидкости.
- Снежный мужик.
- Рок-группа Курта Кобейна.
- Самостоятельное учреждение, хозяйственного, финансового характера.
- Долина, местность в водоразделах, заполняемая лишь тальми водами.
- Специализация писателя.
- Приспособление для управления транспортным средством.
- Непрозрачный воздух.

1. Штат. 2. Часовня. 3. Смокинг. 4. Аспиринт. 5. Брминстр. 6. Селитра. 7. Кувалда. 8. Юрч. 12. Строчка. 13. Кипарис. 15. Аршин. 16. Тренинг. 18. Продажа. 19. Гарнитур. 24. Ареометр. 25. Окере-лье. 26. Хамелеон. 27. Скемекка. 32. Коммандос. 35. Подполком. 36. Рубака. 37. Фляга. 38. Кровавая. 40. Почтамт. 42. Яство. 43. Слон. 44. Соль. 45. Апа-тия. 46. Куплет.



## Страничка от Яны Брайловского

### КОРОНАВИРУС И НАЧАЛО УЧЕБНОГО ГОДА

Несмотря на коронавирус, в школах начался новый учебный год. Поздравляем всех учеников с этим событием и предлагаем решить следующие математические задачи, в которых каждый может найти задачи по своему уровню.

Желаем удачи.

**Задача 1.** В магазине было 340 кг. вишен и слив, абрикос и слив было 310 кг., а абрикос и вишен было 390 кг. Сколько было вишен, слив и абрикос по отдельности?

**Задача 2.** С трех участков собрали 2 тонны помидор. С первого участка собрали 420 кг, а со второго в 3 раза меньше, чем с первого. Сколько помидор собрали с третьего участка?

**Задача 3.** В классе 24 ученика

сдали экзамен по русскому языку, а 25 учеников сдали экзамен по математике, причем 22 ученика сдали оба экзамена. Сколько учеников в классе, если каждый сдал хотя бы один из экзаменов?

**Задача 4.** Служащему таможенни, где производился контроль от-правляемых за границу товаров, показались подозри-тельными пластмассовые кегельные шары одной из фирм. Они весили столько же, сколько деревянные того же размера. Шары не были массивными, но стенки были повсюду одинаково тверды. Служащий подумал, что внутри каждого шара имеется полость, где можно спрятать контрабандные товары. И, действительно, при помощи очень простого опыта без применения особой аппаратуры таможенник установил, что в одном из 12 шаров спрятана контрабанда. Когда шар вскрыли, там оказалось брильянтовое украшение. Как уда-

лось обнаружить этот шар?

**Задача 5.** Багри и Бенин дошли до финала соревнований по бильярду, который состоит из пяти партий. Кто победит в трех из них, тот получит приз \$300. Барри выиграл первую партию, Бенни вторую, а Барри третью, но на этом матч был остановлен, поскольку сломалась пожарная сигнализация. Как нужно поделить приз между Барри и Бенни?

**Задача 6.** Крестьянка привезла на рынок для продажи корзину яиц. Продавала она их по одной и той же цене. После продажи яиц крестьянка пожелала проверить, верно ли она получала деньги. Но вот беда: она забыла, сколько у нее было яиц. Вспомнила она только, что когда переключивала яйца по 2, то оставалось одно яйцо, одно яйцо оставалось также и при переключивании яиц по 3, по 4, по 5, по 6. Когда же она переключивала по 7, то не оставалось ни одного. Помогите кре-

стьянке сообразить, сколько в корзине было яиц.

**P.S.** Найдите наименьшее количество яиц, удовлетворяющее условию.

**Задача 7.** В одной американской фирме каждый служащий является либо демократом, либо республиканцем. После того, как один из республиканцев решил стать демократом, тех и других в фирме стало поровну. Затем ещё три республиканца решили стать демократами, и тогда демократов стало вдвое больше, чем республиканцев. Сколько республиканцев и демократов в этой фирме?

**Задача 8.** Известно, что сумма двух целых чисел равна 1244. Если к первому числу приписать справа цифру 3, а во втором числе отбросить последнюю цифру 2, то полученные числа будут равны. Найдите эти числа.

**Индивидуальные занятия по математике и шахматам в онлайн режиме. Тел. 267 - 968 - 6923, 215 - 969 - 4034.**



Хэллоуин — это праздник, который отмечается 31 октября. В Соединенных Штатах дети переодеваются в маскарадные костюмы и маски и ходят по домам, выпрашивая сладости. Многие из них вырезают фонари из тыкв. Популярными развлечениями являются гадание и истории о ведьмах и привидениях.

Хэллоуин развился из праздника Нового года и празднеств в честь мертвых. Христианская церковь основала праздник 1 ноября, который называется День всех святых, чтобы люди могли продолжать отмечать свои праздники. Месса, которую служили в День всех святых, называлась "Оллхэллоумэс". День перед Днем всех святых назывался кануном Дня всех святых или "Олл хэллоуин".

Главное развлечение детей на Хэллоуин — это выпрашивание слад-

стей. Дети переодеваются в маскарадные костюмы и маски, ходят от дома к дому и говорят: "Угощайте, а не то подшутим". Соседи дают детям такие угощения, как конфеты, фрукты, и мелочь, чтобы дети не сыграли с ними злую шутку.



Фонари на Хэллоуин — это пустые внутри тыквы с вырезанным с одной стороны лицом. В большинстве фонарей внутри находится свеча. В ирландской легенде говорится, что фонари на Хэллоуин (по-английски jack-o'-lanterns) названы так в честь человека по имени Джек. Он не мог попасть в рай, потому что он был скрягой, и не мог попасть в ад, потому что играл злые шутки над дьяволом.

В результате Джек вынужден бродить по земле со своим фонарем до Судного дня.



Гадание — это важная часть Хэллоуина. Например, монету, кольцо и наперсток запекают в пирог. Считалось, что тот, кто найдет кольцо, ско-

ро женится или выйдет замуж. Тот, кто найдет монету, разбогатеет. А тот, кто найдет наперсток, никогда не женится или не выйдет замуж. Сегодня люди используют гадания на картах и гадание по руке.



Когда-то люди верили, что на земле полно ведьм и что они встречаются 31 октября, чтобы поклониться дьяволу.

Сегодня люди не верят в привидения и ведьм, однако они любят рассказывать о них истории на Хэллоуин.

#### Холлоуинские шутки

Знаете, что делать, если на Хэллоуин в дом забрались воры? <...> Дать им по тыкве.

— Почему ты оделась так страшно?  
— Это же Хэллоуин.

— Агата, на Хэллоуин ты оделась как невеста.  
— Свадьбы такие пугающие.

— Мертвые свободно могут ходить на Хэллоуин.  
— Мы всегда это знали.

# КАК ОТМЕТИТЬ ЮБИЛЕЙ БУНИНА ПО-БУНИНСКИ (к 150-летию со дня рождения)



В этом году 22 октября исполнилось 150 лет со дня рождения писателя Ивана Бунина. Вспомоим московские опыты Бунина и его героев и предлагаем отметить юбилей писателя, следуя за ними.

## Пальто Чехова и жулиган Шаляпин



Молодой Бунин, 1891 год

Декабрь 1895 года. Ресторанный зал Большой Московской гостиницы. За одним из столиков Иван Бунин пьет красное вино. Бунину 25, он недавно в Москве, он уже пишет и печатается, но еще только знакомится с литературными кругами. Его спутник, Константин Бальмонт, читает и читает собственные стихи, без остановки и даже не думая закругляться. Только около трех часов утра они встают и направляются к выходу. Опьяненный вином и собственными строками Бальмонт по ошибке берет чужое пальто. Вмешивается швейцар: «Позвольте, господин, это не ваше пальто. Антона Павловича Чехова».

Так Бунин узнает, что Чехов в Москве и, как всегда, остановился в Большой Московской. В следующие дни происходит их знакомство, Бунин дарит кумиру молодых авторов оттирок своего рассказа «На хуторе». А место, которое свело их, гостиница с «сотней великолепных номеров» (Гиляровский) и, конечно, с французской вывеской Grand Hotel de Moscou, оказывается навсегда вписано в историю русской литературы.

В 1909 году там же в отдельном кабинете Бунин собрался с литераторами и зачитал в лицах свою «Деревню». С гостиницей связана история-легенда про то, как Шаляпин после ночной гулянки отнес Бунина в номер на пятый этаж, не обращая внимания на его протесты и называя Ванюшей.



Федор Шаляпин, 1896 год



## Большая Московская Гостиница Трактир как отправная точка рассказа

В эмиграции Бунин не забыл Большой Московской и ее ресторана. Его возлюбленная Галина Кузнецова зафиксировала в дневнике, что рассказ у писателя начинался с мелькнувшего образа. Так,

«Ида» появилась «от воспоминания о зале Большого Московского трактира, о белоснежных столах, убранных цветами». Герой рассказа просит пологого раскинуть «самобранную скатерть», что тут же исполняется:

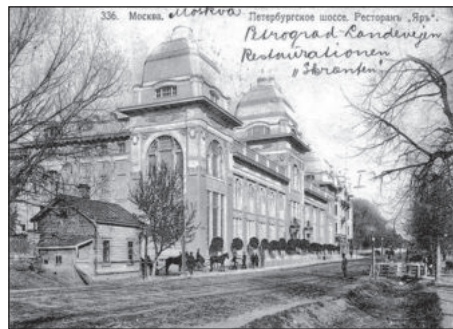


Галина Кузнецова, 1934 год

Герои завтракают до самой ночи, пока один из них, композитор, рассказывает парадоксальную историю любви, а потом, совсем как Бунин с Шаляпиным, продолжают до утра: «А после поехали к Яру, а от Яра — в Стрельну, где перед рассветом ели блины, потребовали водки самой простой, с красной головкой, и вели себя в общем возмутительно: пели, орали и даже плясали казачка».

## Меню по Бунину

Если мы последуем за героями «Чистого понедельника», повезет больше — тут складывается целый маршрут. «Каждый вечер мчал меня в этот час на вытягивающемся рысаке мой кучер — от Красных ворот к храму Христа Спасителя: она жила против него; каждый вечер я возил ее обедать в «Прагу», в «Эрмитаж», в «Метрополь», после обеда в театры, на концерты, а там к «Яру», в «Стрельну».



«Яр», Ленинградский пр., 32/2

Действие рассказа происходит в 1912 году, когда «Яр» уже перестроили — из деревянного дома во дворец с колоннами. В этом же здании (Ленинградский пр., 32/2) он работает до сих пор. При последней реставрации восстановили дореволюционные фрески, столетнюю люстру и фонтан во внутреннем дворе. Находившаяся рядом с «Яром» «Стрельна» не сохранилась.

В 1909 году Бунин отмечал получение Пушкинской премии в «Праге». Здание также сохранилось до наших дней (Арбат, 2/1). На рубеже веков Бунин жил тут же, на Арбате. В «Окайных днях» писатель покажет «Прагу», какой она была в революционный год: «Весна семнадцатого года. Ресторан „Прага“, музыка, людно, носятся половые. Вино запрещено, но почти все пьяны. Музыка сладко режет внутри». Потом он будет возвращаться только в старую «Прагу», например, в рассказе «Далекое»: «Стояли кадки с лаврами у подъезда „Праги“, где хорошие господа уже кушали молодой картофель в сметане».



Ресторан Прага, ул. Арбат, 2/1

В здании, где был ресторан «Эрмитаж», сейчас располагается театр Школа современной пьесы и кафе «Люсьен Оливье» (Неглинная, 29). Именно в «Эрмитаже» знаменитый повар изобрел прославивший его салат — майонез из дичи. Меню в ресторане было французское, в нем можно было найти и caviar frais, и langoustine grill e Cardinal. Но чтобы ознакомиться со столом московских ресторанов, можно не изучать меню, а просто заглянуть в сборник Бунина. В том же «Чистом понедельнике» упоминаются расстегаи с налимьей ухой, розовые рябчики в крепко прожаренной сметане, огненные блины с зернистой икрой и замороженным шампанским, герои «обедают и ужинают с московским пониманием дела».



Ресторан «Эрмитаж», ул. Неглинная, 29

## Набоков против рябчиков, рябчики против макарон

«Чистый понедельник» входит в цикл рассказов «Темные аллеи», написанный уже во Франции в 1937 — 1945 годах, в тяжелейшее для Европы время. Бунин и его близкие живут в это время на вилле «Жанет» в прованском Грасе, еда хватает не всегда. Писатель Александр Бахрах, который приехал к бунинской коммуне, вспоминал о том, как шла работа над «Темными аллеями»:

«Общие трапезы неизменно сопровождалась проклятиями по адресу „фюрера“ Петена, домочадцев, не сумевших потратить его гастрономическим потребностям, и легкими „ссорами“ при дележе макарон, хотя и осточертевших, но все же всем нам казавшимся изысканнейшим из блюд. Выругавшись по поводу скудости пищи и вспомнив, каких рябчиков и с каким соусом подавали в „Праге“, он забирал свою бутылку красного вина и снова взбирался к себе наверх, снова запирался и писал уже до самого вечера».

Гастрономические изыски были для Бунина важной частью утраченной России. Возможно, писать о том, как хотелось жить и как жить было уже невозможно, являлось не только сожалением о потерянной родине, но и некоторой психологической защитой перед страхом голода и материальной катастрофы.

Интересно еще и то, что Набоков, сначала почитатель, а потом критик Бунина, предьявил ему именно рябчиков. Рассказ про их встречу в Париже в 1936 году со временем менялся. Набоков сначала писал, что его раздражала бунинская «манера зака-

зывать рябчика», а потом что не любит «водочку» и «закусочки», и Бунин, не понимающий такого отношения к жизни, был поражен его «равнодушием к рябчику».

Второй вариант отметить юбилей — пройтись с книгой Бунина по маршруту, на котором были его любимые рестораны, у сохранившихся зданий зачитать соответствующие месту цитаты и перенестись на сто лет назад... А если очень захотелось рябчика, в московских заведениях его не так уж сложно найти.

Грязные улицы и лубочный Кремль. Нужно сказать, что Бунин в своей любви к трактирам и ресторанам не был одинок среди писателей. В «Яре» бывали Куприн, Бальмонт, Горький, в «Праге» Чехов отмечал премьеру «Чайки», в «Эрмитаже» тоже отметились целая плеяда великих.



Красные ворота

Да и воссоздавая картину старой Москвы, Бунин не ограничивался одними ресторанами. В его Москве есть и храмы, и кладбища, и дома известных людей. В «Чистом понедельнике» герой едет от Красных ворот до храма Христа Спасителя, литературоведы обращают внимание, что оба эти памятника были уничтожены большевиками. И снова встает образ утраченной России, разрыв связи времен и географии, потому что старая Москва вмещала в себя и допетровскую Русь, и нечто еще более древнее и даже не обязательно русское.

В «Жизни Арсеньева» Москва — это и Кремль, и трактир.

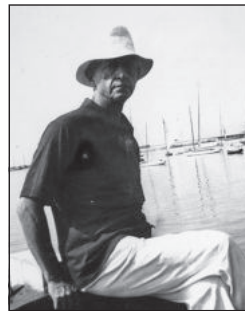
## Квартира Бунина за 22,5 миллиона

Последний адрес Бунина в Москве — Поварская улица, дом 26. Это квартира родителей его второй жены Веры Муромцевой. В июне 1918 года пара уезжает в Одессу, еще через полтора года во Францию.

Пару лет назад появились новости о том, что квартира Бунина на Поварской продается за 22,5 миллиона. Правда, квартира была разделена, так что теперь это уже только ее половина. Там же на Поварской стоит памятник писателю.

Сам Бунин свой день рождения не любил. С этой точки зрения, пандемийный 2020-й с минимумом мероприятий — идеальный юбилейный год писателя. Год, который заставил нас задуматься о том, что у нас было, а мы не ценили, год, в который бесконечное количество раз было произнесено «а вот раньше», «а могло бы», все это прекрасно рифмуется с основным лейтмотивом творчества Бунина — об утраченном, прекрасном, а где-то уродливом, но все равно дорогом мире. Правда, наша потеря выглядит на фоне бунинской по-детски? Об этом можно подумать, вспоминая Бунина — автора «Митиной любви», «Жизни Арсеньева» и «Темных аллеи», первого русскоязычного нобелевского лауреата и последнего русского классика.

Юлия Казанова (в сокращении)



Бунин в Грасе, 1933 год



Владимир Набоков, 1920 год

Владимир Котенко

## Моя кредитная история

Я пришел в банк за кредитом.  
 - Вам нужна ипотека? – задал вопрос служащий.  
 - Нет.  
 - Иномарку желаете?  
 - Обойдусь «Жигуленком».  
 - На какую же цель вам нужен кредит?  
 - Пиф-паф! Ой, ой, ой!  
 - Что!?  
 - Да, да. Хочу приобрести автомат.  
 - Какой? Стиральный? Игровой?  
 - Калашникова.  
 - Зачем?  
 - Хочу пристрелить весь ваш банк.  
 - Вы шутите?  
 - Не до шуток.  
 - А за что, позвольте узнать, вы нас хотите гм... грохнуть?  
 - Сколько можно грабить народ? Служащий даже глазом не моргнул.  
 - Попрошу справку о зарплате.  
 Я подал.  
 - Ваши доходы скромные, но нас устраивают. Прописка?  
 Я положил справку с места жительства.

## Юмор

- В порядке. Состав семьи?  
 Еще одна бумажка легла ему на стол.  
 - Справка о здоровье.  
 - Моем?  
 - Ну, не моем же. Вы все равно меня пристрелите.  
 Я подал заключение врачей. Он даже позавидовал:  
 - Зрение сто процентов!  
 - Да уж не промахнусь.  
 - Вопросов больше не имею. Распишитесь здесь, здесь и вот здесь....  
 - И вас не пугает смерть?  
 - Банк больше пугает, если мы не получим с вас процент...  
 Я ушел с полной сумкой денег. На черном рынке мне предложили гранатомет, пушку, танк, МИГ-29 последней модификации, но Калашниковы как сквозь землю провалились. Конечно, неплохо бы купить танк, въехать на нем

в банк, покрутиться гусеницами на зеркальном паркете, расписаться на стене, будто на рейхстаге. Увы, увы, на танк кредита не хватило.

Наконец, знакомый спекулянт достал мне какой-то старенький, ободраный, пропахший порохом и кровью Калашников, побывавший во всех горячих точках мира, кровь засохла на боках. Пока я его чистил и учился им владеть, грянул финансовый кризис, меня сократили на работе, и я не смог выплатить проценты по кредиту.

В таких случаях банк забирает все: квартиру, дачу, машину, пылесос, унитаз, жену. И вот в мою дверь ворвались приставы в черных масках. Я выхватил автомат, но мог ли я соревноваться с ними в ловкости?! Они выбили автомат из моих рук и дали очередь.

Так закончилась моя кредитная история.

## Собачья жизнь

Как-то ко мне во двор забрел старый, устало выглядящий пес. На нем был ошейник, и пес был весьма упитанным, так что я понял, что он не бездомный и за ним хорошо ухаживают. Пес спокойно подошел ко мне, я погладил его по голове; затем он зашел вслед за мной в дом, медленно пересек прихожую, свернулся калачиком в углу и уснул.

На следующий день он пришел снова, поприветствовал меня во дворе, опять зашел в дом и уснул на том же месте. Спал он примерно час.

Так продолжалось несколько недель. В конце концов, мне стало интересно, и я прикрепил к его ошейнику записку следующего содержания: «Хотелось бы знать, кто хозяин этой прекрасной собаки, и знает ли он (то есть вы), что пес практически каждый день приходит ко мне вздремнуть?»

На другой день пес пришел снова, и к его ошейнику был прикреплен следующий ответ: «Он живет в доме, где растут шестеро детей, двоим из которых не исполнилось еще и трех лет. Так что он просто пытается где-нибудь отоспаться. Можно я тоже приду к вам завтра?»

Семен Альтов

## Колумб

Автобусная экскурсия по Барселоне началась с памятника Колумбу. Экскурсовод бойко рассказала о Колумбе на русском языке. Извинившись, перешла на немецкий, по-военному четко рассказала, очевидно, все то же самое.

Москвичка возмутилась:  
 - Мы оплатили экскурсию на русском! С какой стати слушать про Колумба еще на немецком, простите меня, языке?

- Приношу извинения, группа сборная! Туристы из восьми стран.

- Да шо ж воно такэ!? – возмутился обгоревший турист. Слухайтэ, розкажить, будь ласка, про цюого Колумба на украиньский.

После исполнения монолога о Колумбе на украинском языке встал блондин в шортах:

- Я сам лично из Таллинна. Хотелось услышать гимн республики Эстония или про Колумба на родном языке!

Девушка отстрелялась на эстонском. Блондин слушал стоя.

Последней каплей стал рассказ о Колумбе на японском языке.

Переругавшись на разных языках, туристы единогласно приняли решение: «К черту экскурсию. Вернуться на пляж. В отпуске каждый час на счету!»

Когда ушел последний турист, я спросил переводчицу.

- Откуда вы знаете столько языков?  
 Девушка улыбнулась:

- Ни одна сборная экскурсия не двинулась дальше Колумба. Программа известна: Колумб, скандал и назад! Согласитесь, проще выучить про Колумба на всех языках, чем языки целиком!

## Документик

У входа стоял человек с кобурой. Преградив путь, сказал:  
 -Ваши документы!  
 Я ответил:  
 -Мои.  
 -Проходи!  
 При этом даже не посмотрел документы.

Так продолжалось неделю.  
 -Ваши документы!  
 -Мои.  
 -Проходи!  
 И вдруг ни с того, ни с сего:  
 -А ну покажите!

Я протягиваю.  
 Он долго смотрит на фотографию, на меня, опять на фотографию, опять на меня. Показывает мне документ. А там тетка мало того, что голая, так еще и спиной!

Он спрашивает:  
 -Это ваши документы?  
 -Вы же видите. Документы не мои, они, судя по всему, женские.

Он говорит:  
 -Правильно. Проходи!

И так месяц. Он меня спрашивал: "Ваши документы?" Я показывал чужие документы и честно говорил: "Не мои."

-Проходи...  
 И вдруг дурацкий вопрос:  
 -А чьи?

-Понятия не имею. Можно пройти?  
 - Нельзя! Узнайте, чьи документы, тогда пройдите!

-Но вы же пускали, зная, что не мои, почему вдруг сегодня...  
 Он руку на кобурю:

-Я здесь для чего стою?!

-Не знаю.  
 -И я не знаю. Но наверно, поставили не просто так! Для проверки документов.

- Так вы их и проверили! Установили:

документы не мои!

-Значит, я свой долг выполнил... Проходи!

## Свидетель

Что она сказала? Ни черта не разобрат. Кто летит, куда летит, чем летит... Что она сказала?!

У меня самого что-то с дикцией. Только когда говорю. Когда молчу, речь безукоризненная. А на людях волнуясь, каша слов. Счастье, когда тебя понимают, да? У меня несчастье. Но есть плюсы.

Лет тридцать назад, вас еще на свете не было, сию в компании. Вроде все выпили, подбели, - пора уходить. Орет музыка. Чтобы расслышали, громко так пробурчал:

«Всего доброго, я ухожу!»  
 И тут дама слева встает: «С удовольствием!»

Она поняла, - я приглашаю на танец. А как я танцую, это надо видеть! Потоптался у нее на ногах, а чтобы отвлечь, говорю, мол, рыбак, мы тут лещей наловили не меряно.

Оттанцевали. И уже когда музыки не было, я собрался и отчетливо так сказал:

- Никого танцевать не приглашаю, пора домой!

Эта дама говорит: «А можно я вам позвоню, насчет лещей?»

- У меня нет телефона. (И фиг бы я когда его получил!)

- Как нету?

- Как почти у всех нету.

- Но с телефоном удобнее!

- Кто ж спорит!

Она говорит: «Запишите мой телефон. Позвоните».

Я думал, она в танце прибалдела, имеет на меня виды.

Звоню. Оказалось, - жена начальника телефонного узла! И мне без очереди, без взяток стравят перламутровый аппарат! Во спясал лихо!

Что значит, вовремя кому надо сказать неразборчиво!

Раз на раз не приходится. В магазине прошу сто грамм сыра, - взвешивают двести сала.

Врачу жалуюсь на зуб справа, - удаляют слева.

И били, бывало. Есть что вспомнить... На дне рождения сказал соседке «будьте добры, подайте утку». Так ее братья чуть не убили! Что им послышалось?

Неудобств масса! Билет просишь на Москву, - дадут до Самары. Приходится лететь. Там за кого-то принимают, везут, поят, кладут спать с пожилой женщиной, а у нее несварение желудка. Это надо слышать! Но я молчу. Рот откроешь, - еще и убьют вместо кого-то.

Такая вот дикция...

Журналистка пыталась: «Не бойтесь, опрос населения, как вам вообще и президент в частности?»

Я говорю «За себя не скажу, но общественное мнение таково, что не хочется жить».

Потом читаю в газете: «народ в целом настроен оптимистично».

Проблемы с дикцией, проблемы. А что у кого нормальная дикция, проблем нет?

У меня хоть есть плюсы.

Подрабатываю... Ни за что не догадаетесь, кем... Свидетелем.

В суде клянусь говорить правду и ничего кроме правды. Ее и говорю, но каша такая! И защита и обвинение трактуют по своему, кому как удобно. Благодаря мне, сколько народу на свободу вышло... Правда, и невинных село достаточно.

При этом удобно, что я говорю правду, и ничего кроме правды...

Что она там сказала, вы поняли?...



**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**



*Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!*

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

**БОНУС \$150**  
**ДЛЯ НОВЫХ**  
**F/T СОТРУДНИКОВ**  
 Звоните нам за дополнительной информацией  
**ТОЛЬКО ДО 30 НОЯБРЯ**

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
 Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках**

**Приглашаем на работу ННА, РСW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
  - отличная медицинская страховка
  - оплачиваемый отпуск
  - оплата праздничных
  - гибкий график работы
  - сверхурочные часы (overtime)
- Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!**



ПОЗВОНИТЕ НАМ:  
**215-490-9994**,  
 24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
*И вы поймете, что сделали правильный выбор*

**Транспортная компания N-Trans Inc.**

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

**ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A**

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это N-Trans Inc.**

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?  
 Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A**

**для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



**215.776.3392**



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**NEW**

**Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг :**

**лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).**

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

**WINDOWS & DOORS UNLIMITED**

**ОКНА И ДВЕРИ**

Double Hungs  
Sliders  
Casements  
Bay and Bow  
Security door  
Entry door  
Aluminum Awnings  
Garage door  
Glass Block

**SUPERSALE 25% OFF**

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION  
ФИНАНСИРОВАНИЕ  
Contractors welcome

Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом

Double Hung Sliders Casements Bay and Bow

215-338-4126  
windowdoorsunlimited.com

Внимание! Мы открыли второй магазин по адресу:

**SHOWROOMS**  
7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152 | 555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

**GOLD MAX CORP.**  
Premium Home Interior Building Supplies

**PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES**

Goldmax is a wholesale distributor of quality home products such as Laminate flooring & mosaic, water resistant laminate flooring, ceramic, grespania tiles for bathrooms, vinyl flooring, seating mat flooring, interior locks.

**CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!**

Цены ниже, чем в Home Depot & Lowe's.  
Качество отменное.  
Ассортимент большой!

БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ  
- недорогих туалетов ламинированных, виниловых полов,  
- теплых полов с полным комплектом соответствующего оборудования.  
ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

215-847-5559 говорим по-русски | 1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116

Находимся в Northeast Philadelphia



13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116

**215.764.3200**

[www.Insurancexchg.com](http://www.Insurancexchg.com)



**Eric Gasparyan**  
over 20 yrs experience  
licensed in PA, NJ, FL

**Доверьтесь нашим специалистам при выборе страхового полиса**

**HOME**  
**AUTO/MOTORCYCLE/TRAILER**  
**RENTERS**  
**HEALTH/GROUP HEALTH**  
**DENTAL**  
**LIFE**  
**MEDICARE (over 65)**

**TRUCKING**  
**GARAGE/DEALERS**  
**COMMERCIAL PROPERTIES**  
**APARTMENTS**  
**CONSTRUCTION/BUILDERS RISK**  
**BEAUTY SALONS and MUCH MORE...**

Мы работаем с самыми ведущими страховыми компаниями.  
Наши агенты найдут для вас компанию с наилучшими для вас условиями.

**МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ.**



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ!**

# TRUCKING CO.

**732.757.5343**

**516.901.6171**

**НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:**

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Гарантированная оплата от \$1500 в неделю. Возможность заработка до \$2500 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

**Dedicated**  
**рейсы возможны:**  
**дома каждые**  
**выходные!!!**



**25 лет**  
**в**  
**бизнесе**